

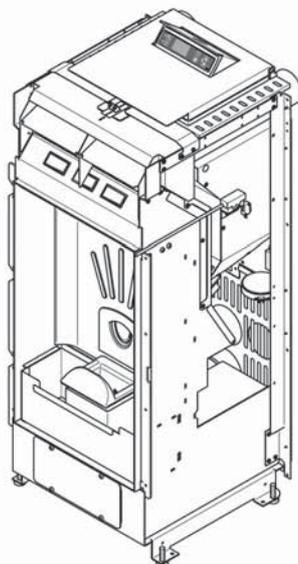
# deville



CE

FR

## NOTICE D'INSTALLATION EMPLOI ET ENTRETIEN



### HE6 - HE9 - HE12

POÊLES À PELLETS ÉCOLOGIQUES  
HERMÉTIQUES  
À AIR CHAUD  
VENTILÉ/CANALISÉ

CE MANUEL FAIT PARTIE INTÉGRANTE DU PRODUIT  
IL FAUT LE LIRE ATTENTIVEMENT ET LE GARDER

Numéro de série



## Introduction

- **Nous vous félicitons d'avoir choisi un produit DEVILLE, l'un des meilleurs existant sur le marché!**
- Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement la présente notice d'"installation, emploi et entretien", qui fait partie des équipements du produit, et gardez-la parce qu'elle doit accompagner l'appareil pendant toute sa durée de vie.
- Les travaux d'installation, de branchement électrique, de contrôle du fonctionnement, d'entretien et de réparation doivent être réalisés uniquement par du personnel qualifié.
- Les appareils à granulés de bois DEVILLE et leurs habillages sont distribués en France par un réseau de revendeurs-installateurs. La Société INVICTA n'autorise pas l'installation de ses appareils par des particuliers.
- Il est préconisé que le premier allumage, c'est-à-dire la mise en service de l'appareil, soit effectué par celui qui a réalisé son installation, pour pouvoir ainsi vérifier le bon fonctionnement du produit et du système d'évacuation des fumées.
- Cet appareil n'est pas indiqué pour l'utilisation de la part de personnes (enfants inclus) avec des capacités physiques, sensorielles et mentales réduites, ou inexpertes, à moins qu'elles ne soient aidées et instruites sur l'utilisation de l'appareil par quelqu'un qui sera responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés par un adulte afin qu'ils ne touchent pas les parties chaudes de l'appareil ou l'utilisent ou en modifient le fonctionnement, et pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

 **L'excès de pression dans la chambre de combustion, précédé par une présence importante et anormale de fumée sans flamme, est le phénomène le plus grave dont il importe de tenir compte et de surveiller, car il pourrait potentiellement causer la rupture de la vitre ou l'ouverture de la porte de l'appareil, entraînant le dégagement de la fumée dans la pièce. (Voir également le paragraphe 1.5.2.).**

 **En cas d'échecs d'allumage répétés ou d'épisodes fréquents d'apparition importante et anormale de fumée sans flamme dans la chambre de combustion, il est recommandé de suspendre immédiatement l'utilisation de l'appareil et de contacter un technicien qualifié afin qu'il vérifie la fonctionnalité de l'appareil et de la cheminée.**

- Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez vous adresser à votre revendeur qui saura vous offrir un service de consultation approprié.

## Symboles utilisés dans cette notice

Dans la présente notice d'instructions, il y a des indications mises en évidence de façon particulière par les symboles suivants:



Avis pour votre sécurité.



Interdiction.



Information importante.

La Société INVICTA décline toute responsabilité et exclut l'indemnisation pour les dommages éventuels causés, directement ou indirectement, aux personnes, animaux ou choses par l'inobservance des prescriptions figurant dans cette notice et mises en évidence de façon particulière par les symboles suivants.



<b>SOMMAIRE</b>	<b>4</b>
<b>1 INFORMATIONS GÉNÉRALES</b>	<b>4</b>
1.1 Garantie	4
1.1.1 Conditions de garantie	4
1.1.2 Plaque signalétique CE et numéro de série du produit	4
1.1.3 Remarques sur les composants	5
1.2 Certifications	6
1.2.1 Informations sur le marquage CE	6
1.2.2 Autres certifications	9
1.3 Caractéristiques dimensionnelles et techniques	9
1.3.1 Dessins techniques corps de chauffe	9
1.3.2 Caractéristiques techniques	10
1.4 Le combustible pellet	11
1.5 Avertissements	12
1.5.1 Avertissements de sécurité	12
1.5.2 Avertissements pour la gestion des anomalies dans la chambre de combustion	13
1.5.3 Précautions générales	13
1.5.4 Avertissements pour l'élimination correcte de l'appareil	14
1.6 Dispositifs et prescriptions de sécurité	15
1.7 L'environnement	16
1.8 Accessoires livrés avec l'appareil	17
1.9 Fonctionnement	18
<b>2 INSTALLATION</b>	<b>19</b>
2.1 Élimination des déchets d'emballage	19
2.2 Prescriptions pour l'installation	19
2.3 Installation de l'appareil	19
2.3.1 Positionnement de l'appareil	19
2.3.2 Installation du kit radiocommande portable	21
2.3.3 Kit distribution d'air chaud	24
2.3.4 Prise d'air extérieur	25
2.3.5 Raccordement de la sortie des fumées à un conduit de type traditionnel	26
2.3.6 Raccordement de la sortie des fumées à un conduit vertical extérieur type inox calorifugé	27
2.3.7 Assemblage de l'habillage	28
2.3.8 Branchement de l'appareil	28
2.3.9 Positionnement de la sonde de température ambiante	28
<b>3 EMPLOI</b>	<b>29</b>
3.1 Contrôles et informations sur le premier allumage	29
3.2 Chargement des granulés de bois	29
3.3 Panneau de commande, radiocommande portable et télécommande	30
3.3.1 Allumage	31
3.3.2 Réglage de la puissance maximale de fonctionnement	33
3.3.3 Paramétrage température ambiante en mode [MANUEL]	33
3.3.4 Programmation pour un fonctionnement en mode [CHRONO]	34
3.3.5 Extinction	36
3.3.6 Menu utilisateur	37

---

3.3.7 Signal de SERVICE . . . . .	40
3.3.8 Signaux d'alarme . . . . .	41
3.4 Canalisation de l'air chaud . . . . .	43
<b>4 ENTRETIEN . . . . .</b>	<b>44</b>
4.1 Entretien courants . . . . .	44
4.1.1 Nettoyage de l'écran et des pièces de revêtement externe . . . . .	44
4.1.2 Nettoyage de la vitre céramique . . . . .	44
4.1.3 Entretien courants de type A . . . . .	45
4.2 Entretien périodiques . . . . .	47
4.2.1 Entretien périodiques de type B . . . . .	47
4.2.2 Entretien périodiques de type C . . . . .	50
4.2.3 Contrôle des joints . . . . .	51
4.2.4 Ramonage des conduits de fumée . . . . .	51
4.3 Mise hors service . . . . .	52
4.4 Pannes / Causes / Solutions . . . . .	52
4.4.1 Remplacement du fusible . . . . .	53
<b>5 RESERVÉ AU TECHNICIEN AUTORISÉ . . . . .</b>	<b>54</b>
5.1 Schéma électrique . . . . .	54
5.2 Raccordement à un thermostat ou à un interrupteur . . . . .	55
5.3 Enregistrement interventions . . . . .	57

# 1 INFORMATIONS GÉNÉRALES

## 1.1 Garantie

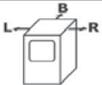
### 1.1.1 Conditions de garantie

1. INVICTA garantit la "garantie de conformité au contrat" (2 ans) selon la Directive 1999/44/CE.
2. Pour pouvoir exercer le droit à la garantie conformément aux lois nationales, le consommateur devra s'adresser exclusivement à son vendeur.
3. Pour les exclusions voir le paragraphe 1.1.3.

### 1.1.2 Plaque signalétique CE et numéro de série du produit

Le numéro de série du produit est imprimé en couverture de la présente notice; il devra être indiqué, le cas échéant, à votre revendeur.

Ce numéro est également inscrit au bas de la plaque signalétique collée à l'arrière de l'appareil.

						
N° DOP: 0288V		15a B-VG		F-08350 DONCHERY - FRANCE		
N° DTA 142/15-2130_V3		EN 14785:2006		<b>HE9</b>		
		Notified Laboratory: 2456				
<b>N</b> = P.T. Nominale / Nominal T.O. / NW Leistung / P.T. Nominale <b>R</b> = P.T. Minimale / Minimun T.O. / Min. Leistung / P.T. Ridotta						
Puissance Thermique Nominale / Thermal Output				N	9,2	kW
WL=Wärmeleistung / Potenza Termica				R	2,6	
P.T. utile transférée à l'air / usefuf T.O. to room				N	-	kW
WL an den Raum / P.T. utile resa all'aria				R	-	
P.T. utile transférée à l'eau / usefuf T.O. to water				N	-	kW
WL an das Wasser / P.T. utile resa all'acqua				R	-	
Émission CO (mesure à 13% O <sub>2</sub> ) / CO emission (at 13% O <sub>2</sub> )				N	≤ 0,02	%
CO Emission (bei 13% O <sub>2</sub> ) / CO misurato (al 13% di O <sub>2</sub> )				R	≤ 0,06	
Valeur moyenne poussières (à 13% O <sub>2</sub> ) / Average dust content (at 13% di O <sub>2</sub> )				N	24,3	mg/m <sup>3</sup>
Mittlerer Staubgehalt (bei 13% O <sub>2</sub> ) / Valore medio polveri (al 13% di O <sub>2</sub> )				R	-	
Rendement / Efficiency / Wirkungsgrad / Rendimento				N	≥ 85,0	%
				R	≥ 80,0	
Apport énergétique / Heating input / Energie-Input / Potenza ingresso				N	10,5	kW
				R	2,9	
Pression max. de l'eau admise en fonction						bar
Max. water pressure admitted during operation / maximaler Betriebsdruck						
Massima pressione idrica di esercizio ammessa						
Puissance électrique nominale / Nominal electrical output					460	W
Elektrische Nennleistung / Potenza elettrica nominale						
Tension nominale / Nominal voltage / Nennspannung / Tensione nominale					230	V
Fréquence nominale / Nominal frequency / Nennfrequenz / Frequenza nominale					50	
Combustible / Fuel / Brennstoff / Combustibile				GRANULÉS DE BOIS / WOODPELLET		
Distance minimum des matériaux combustibles				HOLZPELLET / PELLET DI LEGNO		
Minimum distance from inflammable materials						
Mindestabstand zu brennbaren Materialien				R = 400 mm		
Distanza minima da materiali infiammabili				L = 400 mm		
				B = 200 mm		
<b>LIRE ET SUIVRE LES INSTRUCTIONS D'EMPLOI / READ AND FOLLOW THE USE INSTRUCTIONS</b> <b>BEDIENUNGSANLEITUNGEN LESEN UND BEACHTEN / LEGGERE E SEGUIRE LE ISTRUZIONI D'USO</b> <b>UTILISER SEULEMENT LES COMBUSTIBLES RECOMMANDÉS / USE RECOMMENDED FUELS ONLY</b> <b>AUSSCHLIEßLICH EMPFOHLENE BRENNSTOFFE VERWENDEN / USARE SOLO COMBUSTIBILI RACCOMANDATI</b> <b>CET APPAREIL NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ SUR UN CONDUIT DE FUMÉE À USAGE COLLECTIF/ THIS APPLIANCE</b> <b>CANNOT BE USED ON A MULTI-FLUE CHIMNEY / DAS GERÄT DARF NICHT AN MEHRFACHBELEGTEM SCHORNSTEIN</b> <b>ANGESCHLOSSEN WERDEN / QUESTO APPARECCHIO NON PUÒ ESSERE USATO SU CANNA FUMARIA CONDIVISA</b>						
<b>TYPOLOGIE DE POSE / INSTALLATION TYPOLOGIE</b> <b>EINBAU TYPOLOGIE / TIPOLOGIA DI INSTALLAZIONE</b>						
N° DE SÉRIE		<b>0000000 000000</b>		SERIAL NO.		
SERIENNUMMER		<b>C077HE9</b>		N° DI SERIE		

Exemple de plaque signalétique avec numéro de série

### 1.1.3 Remarques sur les composants



**Les matériaux utilisés pour réaliser ce produit ont fait l'objet d'un contrôle rigoureux en atelier et résultent sans défauts.**

Quelques éléments étant sujets à des phénomènes d'usure (corrosion ou détérioration progressive) tout à fait normaux ne peuvent pas donner lieu à des contestations de par la nature même des matériaux ou les conditions d'utilisation de l'appareil.

- Les pièces internes mobiles, ou fixes en acier ou en fonte, de l'appareil: elles sont réalisées en matériaux résistants à des chocs thermiques importants; toutefois, elles peuvent subir des déformations si l'on utilise un combustible inadapté ou bien si l'on dépasse la quantité de combustible préconisée; elles peuvent de toute façon dans le temps présenter de la corrosion, des déplacements ou de la rouille.
- Le brûleur: est soumis à des températures très élevées. De ce fait, des phénomènes de corrosion et de déformation peuvent apparaître dans le temps.
- Les joints garantissent la parfaite étanchéité de la chambre de combustion et le maintien de la vitre de la porte; ils ne conservent leur élasticité et leur capacité d'absorption des déformations que si l'on suit les conseils d'entretien du paragraphe 4.1.2; attention, lors des entretiens courants, si le produit nettoyant coule sur les joints jusqu'à les imbiber, ils durcissent et ne garantissent plus le bon maintien de la vitre.

Il est très important que les éléments suivants soient utilisés et entretenus avec le plus grand soin afin d'éviter toute casse éventuelle.

- Les vitres: sont en vitrocéramique et font l'objet d'un contrôle rigoureux en usine; tout défaut éventuellement remarqué fait donc partie des spécifications de ce matériau et n'est préjudiciable ni à la résistance du produit ni au bon fonctionnement de la chambre de combustion. Nous tenons à préciser que les techniques de fabrication actuelles ne permettent pas de produire des panneaux en vitrocéramique totalement dépourvus de défauts. N.B. Pour le nettoyage de la vitre reportez-vous au paragraphe 4.1.2.

## 1.2 Certifications

### 1.2.1 Informations sur le marquage CE



**INFORMATIONS SUR LE MARQUAGE CE**

	
<b>DEVILLE</b>	
<b>16</b>	
<b>EN 14785:2006</b> Appareils de chauffage domestique à convection à granulés de bois <b>HE6</b>	
<b>Distance minimum de sécurité des matériaux inflammables</b>	: latéral 400 postérieur 200
<b>Émission CO des produits de la combustion</b>	: ≤ 0,02 % puissance thermique nominal ≤ 0,06 % puissance thermique minimal
<b>Pression max. de l'eau admise en fonction</b>	: bar
<b>Température fumées</b>	: 138,7 °C puissance thermique nominal 91,9 °C puissance thermique minimal
<b>Puissance thermique nominale</b>	: 6,0 kW
<b>Puissance thermique minimale</b>	: 2,6 kW
<b>Rendement</b>	: ≥ 86,0 % puissance thermique nominal ≥ 80,0 % puissance thermique minimal
<b>Type de combustible</b>	: granulés de bois
<b>Puissance électrique nominale</b>	: 460 W
<b>Tension nominale</b>	: 230 V
<b>Fréquence nominale</b>	: 50 Hz

INVICTA GROUP SASU  
 Directeur Général  
 Céline Kämmerer

---

INVICTA GROUP - Zone Industrielle Lieu-dit « la Gravette » - 08350 DONCHERY - Tél. 03 24 27 71 71 - Fax 03 24 26 62 42 - Site : www.invicta.fr  
 SASU au capital de 4.866.450 € - Code APE 2752Z - Siren 785.520.180 RCS SEDAN - TVA intracommunautaire FR 66.785.520.180



## INFORMATIONS SUR LE MARQUAGE CE

# CE

**DEVILLE**

16

**EN 14785:2006**

Appareils de chauffage domestique à convection à granulés de bois

**HE9**

<b>Distance minimum de sécurité des matériaux inflammables</b>	: latéral 400 postérieur 200
<b>Émission CO des produits de la combustion</b>	: ≤ 0,02 % puissance thermique nominal ≤ 0,06 % puissance thermique minimal
<b>Pression max. de l'eau admise en fonction</b>	: bar
<b>Température fumées</b>	: 180,2 °C puissance thermique nominal 91,9 °C puissance thermique minimal
<b>Puissance thermique nominale</b>	: 9,2 kW
<b>Puissance thermique minimale</b>	: 2,6 kW
<b>Rendement</b>	: ≥ 86,0 % puissance thermique nominal ≥ 80,0 % puissance thermique minimal
<b>Type de combustible</b>	: granulés de bois

<b>Puissance électrique nominale</b>	: 460 W
<b>Tension nominale</b>	: 230 V
<b>Fréquence nominale</b>	: 50 Hz

INVICTA GROUP SASU  
Directeur Général  
Cécile Kamerer

INVICTA GROUP - Zone Industrielle Lieu-dit « la Gravette » - 08350 DONCHERY - Tél. 03 24 27 71 71 - Fax 03 24 26 62 42 - Site : www.invicta.fr  
SASU au capital de 4.866.450 € - Code APE 2752Z - Siren 785.520.180 RCS SEDAN - TVA intracommunautaire FR 66.785.520.180



## INFORMATIONS SUR LE MARQUAGE CE



DEVILLE

16

EN 14785:2006

Appareils de chauffage domestique à convection à granulés de bois

HE12

<b>Distance minimum de sécurité des matériaux inflammables</b>	: latéral 400 postérieur 200
<b>Émission CO des produits de la combustion</b>	: ≤ 0,03 % puissance thermique nominal ≤ 0,06 % puissance thermique minimal
<b>Pression max. de l'eau admise en fonction</b>	: bar
<b>Température fumées</b>	: 227,3 °C puissance thermique nominal 91,9 °C puissance thermique minimal
<b>Puissance thermique nominale</b>	: 12,4 kW
<b>Puissance thermique minimale</b>	: 2,6 kW
<b>Rendement</b>	: ≥ 85,0 % puissance thermique nominal ≥ 80,0 % puissance thermique minimal
<b>Type de combustible</b>	: granulés de bois

<b>Puissance électrique nominale</b>	: 460 W
<b>Tension nominale</b>	: 230 V
<b>Fréquence nominale</b>	: 50 Hz

INVICTA GROUP SASU  
 Directeur Général  
 Céline Kamberer



INVICTA GROUP - Zone Industrielle Lieu-dit « la Gravette » - 08350 DONCHERY - Tél. 03 24 27 71 71 - Fax 03 24 26 62 42 - Site : www.invicta.fr  
 SASU au capital de 4.866.450 € - Code APE 2752Z - Siren 785.520.180 RCS SEDAN - TVA intracommunautaire FR 66.785.520.180

## 1.2.2 Autres certifications

Nous déclarons que les appareils  
**HE6 - HE9 - HE12**

sont conformes aux dispositions législatives transposées dans les directives et règlements suivants:

- Directive 2011/65/EU (RoHS directive relative à la limitation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques).
- Directive 2014/30/EU (EMCD Compatibilité Électromagnétique) et amendements ultérieurs.
- Directive 2014/35/EU (LVD Basse Tension) et amendements ultérieurs.
- Règlement (UE) 305/2011 (Produits de Construction).

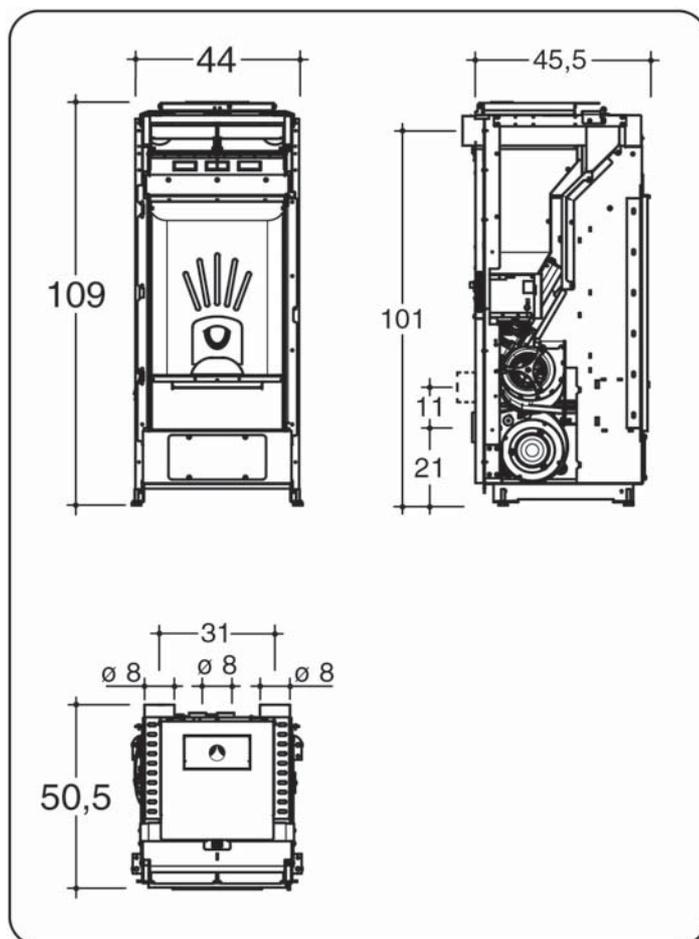
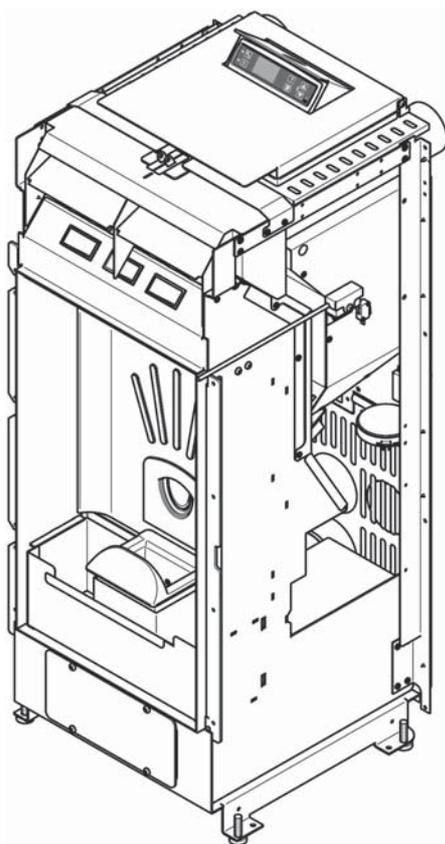
ils sont conformes aux prescriptions de 15a B-VG

### 15a B-VG

(réglementation régionale autrichienne rigoureuse)

## 1.3 Caractéristiques dimensionnelles et techniques

### 1.3.1 Dessins techniques corps de chauffe



### 1.3.2 Caractéristiques techniques

Valeurs mesurées en application de la norme EN 14785:2006	HE6		HE9		HE12		
	nominale	minimale	nominale	minimale	nominale	minimale	
<b>Puissance</b>							
<b>Puissance Thermique</b>	6,0	2,6	9,2	2,6	12,4	2,6	kW
<b>CO mesuré (à 13% d'oxygène)</b>	≤ 0,02	≤ 0,06	≤ 0,02	≤ 0,06	≤ 0,03	≤ 0,06	%
<b>rendement</b>	≥ 86,0	≥ 80,0	≥ 86,0	≥ 80,0	≥ 85,0	≥ 80,0	%
<b>puissance électrique nominale</b>	460						W
<b>tension nominale</b>	230						V
<b>fréquence nominale</b>	50						Hz
<b>combustible</b>	granulés de bois						
<b>consommation horaire de combustible</b>	1,46	0,50	2,16	0,50	3,00	0,50	kg/h
<b>débit massique des fumées</b>	6,6	3,9	8,0	3,9	9,8	3,9	g/s
<b>température fumées</b>	138,7	91,9	180,2	91,9	227,3	91,9	°C
<b>tirage (dépression dans le foyer)</b>	12	10	12	10	12	10	Pa
<b>capacité du réservoir</b>	22						kg
<b>autonomie</b>	15	36	10	36	7	36	h
<b>puissance électrique requise</b>	110						W
<b>tube d'évacuation des fumées</b>	Ø 80						mm
<b>entrée de l'air de combustion</b>	Ø 80						mm
<b>distance minimale des matériaux inflammables et non inflammables</b>	latéral: 400 arrière: 200 avant: 1500						mm
<b>surface chauffable à puissance certifiée (*)</b>	69		106		142		m <sup>2</sup>
<b>poids net</b>	87						kg
<b>poids emballé</b>	99						kg
.							

\* La valeur indiquée de surface chauffable (rapporté aux espaces avec un hauteur 2,70 m et besoin thermique entre 32 e 33 W/m<sup>3</sup>) est purement indicatif et elle est calculée dans le cas des espaces parfaitement isolés et un appareil installé dans la position plus favorable à la propagation uniforme du chaleur. Tenu compte des innombrables installations possibles, INVICTA ne peut pas garantir la correspondance des valeurs indiquées dans toutes les situations.

## 1.4 Le combustible pellet

Le granulé de bois, aussi appelé "pellet", est fabriqué à partir de déchets et de sciure de bois non traités et sans écorce. Ces déchets sont triés, broyés et compressés pour obtenir un matériau homogène et compact grâce à la lignine, composant du bois qui permet de fabriquer des granulés sans utiliser aucun adhésif ni liant.

Son diamètre peut être compris entre 6 et 12 mm, avec une longueur comprise entre 5 à 50 mm. La densité des granulés de bois de bonne qualité varie entre 1 et 1,4 (kg / litre).

**i Les seuls granulés de bois à utiliser avec cet appareil sont ceux de diamètre  $6 \pm 1$  mm et de longueur  $31,5 \leq L \leq 40$  mm (EN 14961-2 – Catégorie A1).**

Différentes variétés de granulés sont disponibles sur le marché; elles affichent des caractéristiques différentes selon le mélange des bois utilisés pour leur fabrication.

Le taux d'humidité d'un granulé de bois en sortie de fabrication est très faible, entre 6% et 8%, ce qui permet d'éviter le séchage de ce combustible. Afin d'éviter toute reprise d'humidité et variations dimensionnelles, les granulés de bois doivent être stockés dans un lieu sec. En cas de reprise d'humidité, la dilatation pourrait empêcher l'approvisionnement correct du brûleur en granulés. Un taux d'humidité supérieur à celui recommandé modifie la structure moléculaire du granulé qui devient alors visqueux et difficile à brûler.

**Il est INTERDIT d'utiliser des combustibles autres que le granulé de bois.**

**L'utilisation de granulés fabriqués à partir de déchets de produits semi-finis contenant des colles ou des vernis est INTERDITE.**

Le pouvoir calorifique des granulés de bois pur est très élevé pouvant atteindre 4600 kCal/kg. Utilisé comme combustible dans un poêle de haute technologie, il permet d'atteindre un rendement très élevé.

De plus, l'écart de prix au kWh entre les granulés de bois et le fioul domestique, le gaz ou l'électricité permet de réaliser des économies de chauffage substantielles.

Les granulés de bois sont un combustible propre et écologique et grâce aux caractéristiques techniques de cet appareil, les émissions de gaz polluants sont conformes aux réglementations les plus strictes en matière de protection de l'environnement. Les dimensions compactes de ce combustible permettent de l'acheter en sacs de 15 kg, facilitant ainsi son stockage.

**i Pour garantir une bonne combustion, stocker les granulés dans un lieu bien sec et correctement ventilé.**

Pour le rendement calorifique et le bon fonctionnement de l'appareil INVICTA vous conseillons d'employer seulement un combustible de bonne qualité.

Les granulés de bois doivent être produits exclusivement avec de la sciure du bois pas traité, sans autres matériaux.

**ATTENTION: L'utilisation de granulés de mauvaise qualité contenant d'autres matériaux (maïs, coquilles de noix et noisettes etc.) ou avec des dimensions différentes de celles indiquées pourrait endommager l'appareil et entraîner la perte de la garantie-constructeur.**

## 1.5 Avertissements

### 1.5.1 Avertissements de sécurité

-  **ATTENTION: Pour une bonne utilisation de cet appareil et des équipements électriques ainsi que pour éviter d'éventuels accidents, respecter scrupuleusement les instructions contenues dans la présente notice.**
-  **ATTENTION: Les travaux d'installation, le raccordement électrique, le contrôle du fonctionnement, l'entretien et la réparation de l'appareil doivent impérativement être réalisés par une personne qualifiée.**
-  **ATTENTION: Pour éviter des rejets de fumée accidentels dans l'espace ambiant, rendre la porte hermétique en appliquant sur celle-ci les bouchons en silicone fournis (voir les instructions qui accompagnent la porte).**
-  **ATTENTION: l'appareil ne doit être raccordé à l'alimentation électrique qu'après avoir terminé le montage de l'habillage.**
-  **ATTENTION: Si un incendie se déclare dans le conduit de fumée, il faut impérativement éteindre l'appareil et appeler les pompiers. Avant toute remise en service de l'appareil, faire contrôler le conduit et les tubes de raccordement par un professionnel et faire réparer en cas de dommage constaté.**
-  **ATTENTION: cet appareil NE PEUT PAS être installé dans a conduit de fumée partagé.**
-  **ATTENTION: lors de l'installation et de l'utilisation de l'appareil, toute norme nationale ou locale spécifique à la région doit être respectée.**
-  **ATTENTION: La réglementation en matière de prévention des accidents et les instructions contenues dans la présente notice doivent être strictement respectées.**
-  **ATTENTION: Toute personne qui s'apprête à utiliser l'appareil doit avoir lu et bien compris toutes les instructions pour le bon fonctionnement de l'appareil contenues dans la présente notice.**
-  **ATTENTION: L'utilisation, le réglage et la programmation de l'appareil doivent être effectués par un adulte. Une définition erronée des paramètres de fonctionnement peut provoquer des risques pour la sécurité ou le fonctionnement de l'appareil.**
-  **ATTENTION: INVICTA décline toute responsabilité civile et pénale en réparation de préjudices éventuels occasionnés à la personne qui effectuerait la modification ou la réparation non autorisée de l'appareil.**
-  **ATTENTION: Il est conseillé de toujours veiller à la sécurité des enfants, des personnes âgées et des handicapés lors du fonctionnement de l'appareil: certaines surfaces de l'appareil peuvent atteindre des températures très élevées .**
-  **Ne pas toucher la vitre. Celle-ci est un composant de l'appareil qui permet de voir les flammes et contribue à la diffusion de la chaleur par rayonnement. La vitre est très chaude.**
-  **ATTENTION: Afin d'éviter la surchauffe de l'appareil et son arrêt éventuel il est INTERDIT de couvrir les grilles de sortie de l'air chaud à l'aide d'un linge ou de tout autre objet.**
-  **ATTENTION: Maintenir le combustible et les matériaux inflammables à une distance de sécurité de l'appareil.**
-  **ATTENTION: S'appuyer ou s'accrocher par inadvertance à la porte ouverte, pendant les phases d'entretien de l'appareil, peut provoquer le renversement de l'appareil et il est donc recommandé de prévenir ce risque et de prendre toutes les précautions, surtout en présence d'enfants, de personnes âgées ou handicapées et d'animaux.**
-  **ATTENTION: Ne jamais utiliser de liquide inflammable comme l'alcool ou l'essence pour accélérer l'allumage d'un feu de bois: c'est extrêmement dangereux. Les vapeurs d'alcool ou d'essence s'enflamment facilement et provoquent de graves brûlures.**

## 1.5.2 Avertissements pour la gestion des anomalies dans la chambre de combustion

 **Le respect de toutes les instructions d'installation (selon la réglementation en vigueur), d'utilisation et d'entretien figurant dans ce manuel suffit pour assurer un bon fonctionnement de l'appareil et éviter tout inconvénient.**

 **Les dysfonctionnements, même graves, sont dus souvent et surtout au non respect de certaines ou de la plupart des recommandations contenues dans ce manuel.**

 **L'excès de pression dans la chambre de combustion, précédé par une présence importante et anormale de fumée sans flamme, est le phénomène le plus grave dont il importe de tenir compte et de surveiller, car il pourrait potentiellement causer la rupture de la vitre ou l'ouverture de la porte de l'appareil, entraînant le dégagement de la fumée dans la pièce.**

Pour éviter ce phénomène, il est recommandé de :

- S'assurer de la propreté du brûleur avant chaque allumage.
- Retirer tout type d'encrassement ou de dépôt causés par un étalonnage incorrect de l'amenée des granulés ou par des granulés de mauvaise qualité.
- En cas d'échec d'allumage, vider et nettoyer le brûleur avant de rallumer l'appareil.
- Ne jamais charger à la main les granulés dans le brûleur et ce, aussi bien avant l'allumage que pendant le fonctionnement.
- Bien remettre le brûleur dans son siège après chaque entretien et s'assurer d'ôter tout résidu de son support.
- Éviter toute accumulation de granulés pendant le fonctionnement.
- Vérifier si au cours du fonctionnement la flamme a tendance à faiblir ou à s'éteindre.
- Retirer du brûleur toute accumulation de granulés imbrûlés suite à un alarme allumage raté ou à une alarme granulés de bois épuisés avant de rallumer l'appareil. Pour des raisons de sécurité, ne jamais introduire ces granulés dans le réservoir.

En cas d'accumulation de granulés accompagnée d'une présence importante et anormale de fumée sans flamme, il est impératif de:

- Ne pas débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Ne pas ouvrir la porte de l'appareil.
- Ouvrir les fenêtres pour aérer la pièce où se trouve l'appareil.
- Ne pas se tenir devant l'appareil et s'en éloigner jusqu'à l'évacuation totale des fumées.

 **En cas d'échecs d'allumage répétés ou d'épisodes fréquents d'apparition importante et anormale de fumée sans flamme dans la chambre de combustion, il est recommandé de suspendre immédiatement l'utilisation de l'appareil et de contacter un technicien qualifié afin qu'il vérifie la fonctionnalité de l'appareil et de la cheminée.**

## 1.5.3 Précautions générales

 **ATTENTION:** Cet appareil n'est destiné qu'à l'utilisation pour lequel il a été conçu et fabriqué.

 **ATTENTION:** Cet appareil n'est pas conçu pour cuire des aliments.

 **ATTENTION:** Ne pas utiliser l'appareil comme incinérateur.

 **ATTENTION:** Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé ou fonctionne mal. Le cas échéant et si l'appareil est allumé, procéder immédiatement à son extinction en appuyant sur le bouton [P2] pendant plus de trois secondes (voir paragraphe 3.3.5). Une fois l'extinction terminée, couper son alimentation électrique (fiche débranchée).

 **Afin d'éviter tout retour accidentel de fumée dans la pièce, l'utilisation de l'appareil avec la porte ouverte ou sans la vitre ou encore avec la vitre cassée est INTERDITE.**

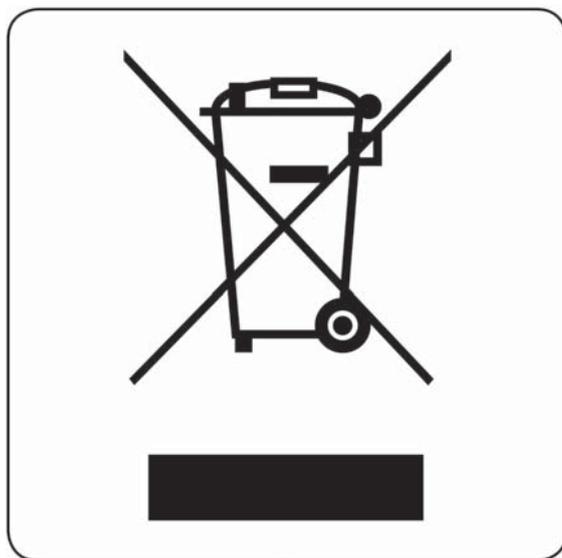
 Vérifier périodiquement le bon état des carneaux de fumées.

-  Il est INTERDIT de nettoyer l'appareil en l'aspergeant d'eau.
-  Pour toute réparation il est recommandé de s'adresser à un professionnel qualifié et formé et de n'utiliser que des pièces d'origine pour remplacer les pièces endommagées.
-  La présente notice doit être soigneusement conservée; elle doit accompagner l'appareil tout au long de sa vie.  
En cas de revente ou déplacement de l'appareil, transmettre la notice à l'utilisateur et à l'installateur suivants afin qu'ils prennent connaissance des instructions et préconisations concernant son installation et son fonctionnement.  
En cas de perte, adressez-vous à votre installateur afin qu'il vous en procure un nouvel exemplaire.

### 1.5.4 Avertissements pour l'élimination correcte de l'appareil

**Informations relatives à la gestion des déchets d'appareils électriques et électroniques contenant des piles et des accumulateurs en vertu de la Directive européenne 2012/19/CE.**

-  Ce symbole présent sur le produit, sur les piles, sur les accumulateurs, sur l'emballage ou sur la documentation de référence, indique que le produit et les piles ou les accumulateurs ne doivent pas être collectés, récupérés ou éliminés avec les déchets domestiques au terme de leur vie utile.
-  Une gestion impropre des déchets d'équipements électriques et électroniques, des piles ou des accumulateurs peut causer la libération de substances dangereuses contenues dans les produits. Pour éviter d'éventuelles atteintes à l'environnement ou à la santé, on invite l'utilisateur à séparer cet appareil, et / ou les piles ou les accumulateurs, des autres types de déchets et de le confier au service municipal de collecte. On peut demander au distributeur de prélever le déchet d'appareil électrique ou électronique aux conditions et suivant les modalités prévues par les normes nationales de transposition de la Directive 2012/19/CE.
-  La collecte sélective et le traitement correct des appareils électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs, favorisent la conservation des ressources naturelles, le respect de l'environnement et assurent la protection de la santé.
-  Pour tout renseignement complémentaire sur les modalités de collecte des déchets d'appareils électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs, il faut s'adresser aux Communes ou aux Autorités publiques compétentes pour la délivrance des autorisations.
-  L'abandon de l'appareil dans des zones accessibles constitue un grave danger pour les personnes et les animaux. Son propriétaire sera tenu responsable des éventuels dommages aux personnes et aux animaux.
-  Au moment de la destruction, le marquage CE, le présent manuel, la déclaration d'élimination, le livret d'installation et les autres documents relatifs à cet appareil devront être conservés. Il est rappelé que l'éventuel enregistrement auprès du cadastre régional doit être supprimée.
-  **ATTENTION: Tout abus dans le cadre de l'élimination de l'appareil expose l'utilisateur à l'application des sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.**



## 1.6 Dispositifs et prescriptions de sécurité

Cet appareil est équipé des dispositifs de sécurité suivants:

- Sonde de température des fumées: elle détecte que l'allumage a eu lieu et met en route le ventilateur de convection forcée; elle indique l'éventuel arrêt non programmé de l'appareil ; elle coupe l'extracteur des fumées et le ventilateur de convection forcée en fin de combustion, lors d'un arrêt programmé.
- Sonde de température du réservoir de combustible: provoque l'arrêt de l'appareil au cas où la température dépasse la température limite.
- Pressostat pour le contrôle de la pression dans les carneaux de fumées: il provoque l'arrêt de l'appareil si la pression dans les carneaux de fumées dépasse la valeur limite. Le problème est caractéristique d'un conduit obstrué.
- Régime de fonctionnement [F]: si la température des fumées dépasse le seuil de sécurité prédéfini, la puissance et le régime de ventilation sont automatiquement réduits, jusqu'à ce que la température revienne dans les limites prévues. Le régime de fonctionnement [F] n'altère pas le bon fonctionnement de l'appareil; il est signalé par le symbole [F] en bas à droite de l'affichage. Le dépassement de la limite de sécurité peut être causé par un manque d'entretien régulier de l'appareil, par un réglage incorrect des paramètres entraînant une consommation excessive de granulés ou par un environnement d'installation trop peu aéré et ne permettant pas un refroidissement suffisant de l'appareil.
- Régime de fonctionnement [E]: si la température de la carte électronique dépasse le seuil de sécurité prédéfini, la puissance et le régime de ventilation sont automatiquement réduits, jusqu'à ce que la température revienne dans les limites prévues. Le régime de fonctionnement [E] n'altère pas le bon fonctionnement de l'appareil; il est signalé par le symbole [E] en bas à droite de l'affichage. Le dépassement de la limite de sécurité peut être causé par un manque d'entretien régulier de l'appareil, par un réglage incorrect des paramètres entraînant une consommation excessive de granulés ou par un environnement d'installation trop peu aéré ne permettant pas un refroidissement suffisant de l'appareil.
- Contact de fermeture de porte (avec signal sonore): il arrête le fonctionnement de l'appareil si la porte est ouverte ou si elle n'est pas correctement fermée.
- Alarme couvercle (avec signal sonore): arrête le fonctionnement de l'appareil au cas où le couvercle du clapet d'alimentation du combustible reste ouvert pendant plus de 2 minutes.

 **Il est INTERDIT de mettre les dispositifs de sécurité hors service. Avant de rallumer l'appareil il faut au préalable éliminer les causes qui ont fait déclencher les dispositifs de sécurité.**

 **ATTENTION: L'appareil doit être positionné de façon à permettre un accès aisé à la fiche électrique.**

 **ATTENTION: L'appareil doit être raccordé à un conduit de fumée de dimensions appropriées et correctement isolé.**

 **N.B. Le présent paragraphe concernant la sécurité a été écrit en tenant compte des conditions normales d'utilisation de l'appareil indiquées dans le chapitre 3.**

**La Société INVICTA n'est en aucun cas responsable pour les dommages éventuels de toute sorte causés directement ou indirectement aux personnes, animaux ou objets par l'inobservance des conseils d'installation, d'utilisation et d'entretien contenus dans cette notice et des recommandations suivantes:**

**A) Lors des travaux d'entretien, calage, remplacement des pièces, nettoyage et réparation veiller à ce que l'appareil ne soit pas branché par un tiers.**

**B) Ne pas modifier et/ou ôter les dispositifs de sécurité équipant l'appareil.**

**C) La jonction entre l'appareil et le conduit de fumée doit être réalisée dans les règles de l'art avec des matériaux adaptés.**

**D) Le lieu d'installation de l'appareil doit être ventilé conformément aux prescriptions contenues dans cette notice.**

## 1.7 L'environnement



**ATTENTION:** Pour assurer son bon fonctionnement, l'appareil devra être installé dans une pièce suffisamment ventilée, dans laquelle l'air nécessaire pour la combustion complète peut affluer librement, en conformité avec la réglementation concernant l'installation des appareils de chauffage.

Le débit d'air nécessaire est celui requis pour obtenir une bonne combustion et permettre la ventilation de la pièce dont la surface ne devrait pas être inférieure à 20 m<sup>3</sup>.

L'ouverture permanente pour l'arrivée de l'air frais doit être réalisée sur le mur extérieur de la pièce d'installation (pour la section minimale voir paragraphe 2.3.4) et de façon qu'elle ne peut pas être bouchée (vérifier périodiquement).

La ventilation indirecte par l'admission de l'air de pièces attenantes à celle d'installation de l'appareil est possible, pourvu que celles-ci soient ventilées directement, ne soient pas de chambres à coucher ou de salles de bain, ou soient à l'abri de tout danger d'incendie (garages, débarras, dépôts de matériaux combustibles sont donc exclus), dans le respect de la législation locale en vigueur.

La ventilation directe est également permise à l'aide d'un tuyau, relié au raccord spécifique situé à l'intérieur de l'appareil, d'un diamètre de 8 cm, d'une longueur maximale de 3 mètres, avec une grille de protection placée à l'extérieur. Dans ce cas vérifier périodiquement que la grille externe et le conduit ne soient pas bouchés. Le kit en option peut être utilisé.

Le débit d'air nécessaire pour une bonne combustion est de 40 m<sup>3</sup>/h.



**Il est INTERDIT d'installer les appareils à l'intérieur des pièces à usage résidentiel dans lesquelles la dépression mesurée in situ entre l'environnement interne et externe est supérieure à 4 Pa. La possibilité de coexistence avec des appareils tels que hottes, systèmes de ventilation mécanique, autres générateurs de la chaleur, doit être évaluée dans les conditions de fonctionnement les plus sévères tant dans les contrôles préventifs que dans la phase d'essai d'allumage.**

**Une dépression à l'intérieur de la pièce où l'appareil est installé supérieure à 4 Pa peut provoquer l'aspiration de la flamme de la chambre de combustion vers le réservoir à granulés, avec le risque d'incendie du combustible qui y est contenu.**



**Il est INTERDIT d'installer l'appareil dans une chambre à coucher, une salle de bain ou douche, dans une pièce équipée d'un autre appareil de chauffage (foyer, poêle, etc.) ou dans une pièce dépourvue d'entrée d'air frais.**



**Il est INTERDIT de positionner rideaux, étagères en bois, tapis, fauteuils, pièces de mobilier et tout autre matériau inflammable à proximité de l'appareil.**

**Au cas où l'appareil serait installé sur un plancher inflammable, il est recommandé d'utiliser un plateau de protection du sol en matériau ignifuge, présentant une épaisseur minimale de 2 mm et des dimensions supérieures à l'encombrement de l'appareil.**



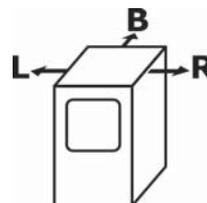
**Il est INTERDIT d'installer et d'utiliser l'appareil dans des pièces où des matériaux inflammables ou explosifs ou des mélanges dont la quantité pourrait engendrer des risques d'incendie ou d'explosion sont fabriqués, produits, ou stockés.**



Si la paroi d'adossement est incombustible, l'appareil peut être installé à une distance arrière minimale d'environ 10 cm.

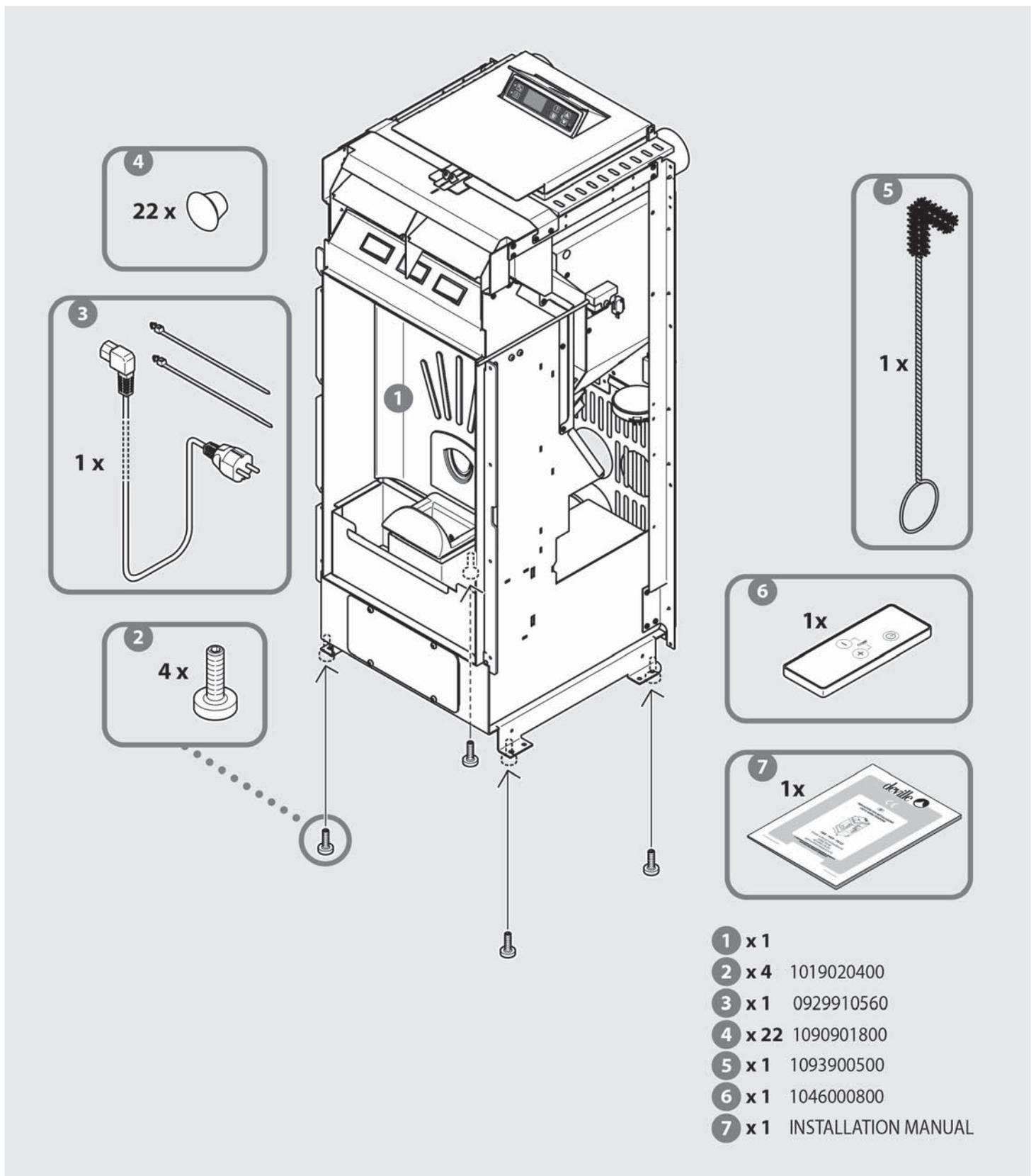
En cas d'installation à proximité de parois d'adossement en bois ou autres matériaux inflammables, garder une distance minimale de sécurité de 20 cm à l'arrière, de 40 cm sur les côtés et de 150 cm à l'avant.

Dans tous les cas, les distances ci-dessus devront être augmentées à proximité de meubles ou de tout autre objet particulièrement sensible à la chaleur à cause des variations thermiques que le fonctionnement de l'appareil pourrait engendrer.



R = 400 mm - L = 400 mm - B = 200 mm

## 1.8 Accessoires livrés avec l'appareil



## 1.9 Fonctionnement

Cet appareil est conçu pour brûler des granulés de bois fabriqués à partir de déchets de bois séchés et compressés dans un pot de combustion en fonte (le brûleur) dans lequel la quantité de granulés et le débit d'air nécessaire pour leur combustion parfaite sont ajustés à toutes les allures de fonctionnement sélectionnées.

L'ajustement du débit d'air à la quantité de combustible dans le brûleur assure un rendement élevé de l'appareil à chaque puissance de fonctionnement. Cette fonction de régulation automatique est gérée par l'unité électronique de contrôle composée d'une carte électronique avec microprocesseur.

L'unité électronique de contrôle règle et adapte chaque fonction de l'appareil aux exigences de l'utilisateur grâce à la haute technologie des matériaux et des processus utilisés.

Pour chaque puissance de fonctionnement, la quantité de combustible utilisé, le débit des fumées évacuées et le débit de l'air réchauffé et distribué automatiquement dans l'environnement sont réglés en fonction de la programmation effectuée par le panneau de commande avec chronothermostat.

Pour utiliser au mieux et ne pas gaspiller la chaleur produite dans la chambre de combustion, on a réalisé dans l'appareil un échangeur de chaleur à ailettes et à faisceau tubulaire, qui prélève la chaleur dans la zone où les produits de la combustion sont à la température la plus élevée.

L'intérieur du corps de chauffe comporte des carnaux afin de récupérer la chaleur par convection et maintenir sa température en dessous de la valeur limite.

Le ventilateur pour la diffusion de l'air chaud est de type radial centrifuge.

L'extracteur des fumées est de type centrifuge à haute pression et haut débit. Il assure l'évacuation des fumées dans le conduit de cheminée.

** Cet appareil utilise l'AUTOMATIC POWER SYSTEM, un système qui module automatiquement la puissance thermique de l'appareil, en le ajustant aux effectives besoins de la pièce pour rejoindre et maintenir le confort souhaité dans le plus tôt possible. Ca permet d'éviter d'élévations de température qui sont économiquement pas convenables.**

**Le système considère la température de départ, celle à rejoindre et le temps utilisé pour arriver à la température demandée, en élaborant la situation chaque fois, en optimisant le consommation grâce au contrôle automatique de la combustion (KCC - kit contrôle combustion), qui s'adapte aux diverses caractéristiques du pellet, aux différentes typologies d'installations, à l'altitude au-dessus du niveau de la mer, à la propreté du brûleur et de l'échangeur de chaleur, en garantissant ainsi une combustion plus efficace et plus performante dans le temps, afin de réduire les interventions d'entretien**

## 2 INSTALLATION

### 2.1 Élimination des déchets d'emballage

N'étant pas toxiques ni nocifs les éléments qui composent l'emballage ne nécessitent de processus d'élimination particuliers. En conformité avec les lois en vigueur dans le Pays où l'appareil est installé, l'utilisateur pourra stocker, éliminer ou recycler les déchets de l'emballage.

 **ATTENTION: Il est dangereux de laisser le sachet en polyéthylène utilisé pour l'emballage de l'appareil à la portée des enfants.**

### 2.2 Prescriptions pour l'installation

Le lieu d'installation doit permettre l'emploi aisé et le bon entretien de l'appareil. Le lieu d'installation doit:

- Être équipé de prises d'entrée d'air frais conformes aux prescriptions concernant l'environnement (voir paragraphe 1.7).
- Avoir un plancher avec une portée adéquate (voir poids de l'appareil dans la fiche technique au paragraphe 1.3.2).
- Être équipé d'une prise de courant 230 V - 50 Hz normalisée à proximité de l'appareil.
- Être équipé d'une installation électrique conforme aux directives en vigueur.
- Être doté de système d'extraction des gaz conforme aux normes en vigueur, au but de garantir:
  - Tirage adéquat pour le fonctionnement correcte et sûr de l'appareil.
  - Résistance adéquate aux chocs thermiques.
  - Résistance adéquate à la corrosion provoquée par les produits de la combustion.
  - Un accès facile pour les contrôles et l'entretien périodique.
  - Une isolation adéquate de tout matériau inflammable.
- Être conforme aussi à d'autres normes éventuellement en vigueur dans le pays où a lieu l'installation.

### 2.3 Installation de l'appareil

 **ATTENTION: L'installation de l'appareil doit être réalisée exclusivement par des installateurs professionnels. La Société INVICTA n'autorise pas l'installation de ses appareils par des particuliers.**

#### 2.3.1 Positionnement de l'appareil

Après avoir choisi l'endroit le plus indiqué pour la mise en place de l'appareil (voir aux paragraphes 2.3.5 et 2.3.6 les exemples se rapprochant le plus de la situation d'installation), il conviendra de déterminer le centre du conduit de sortie des fumées (voir cotes indiquées dans la figure 1) et de réaliser le trou de sortie avant de positionner l'appareil.

Pour la réalisation du trou pour la prise d'air extérieur, se reporter au paragraphe 2.3.4.

 **ATTENTION: Dans le cas où le tube de raccordement de fumée traverse des matériaux inflammables, il est impératif de l'isoler à l'aide d'un isolant thermique d'épaisseur minimale 3 cm et maximale 10 cm. De manière générale, il est conseillé d'utiliser des tubes et des conduits de fumée isolés pour éviter la condensation des fumées avant la sortie de cheminée.**

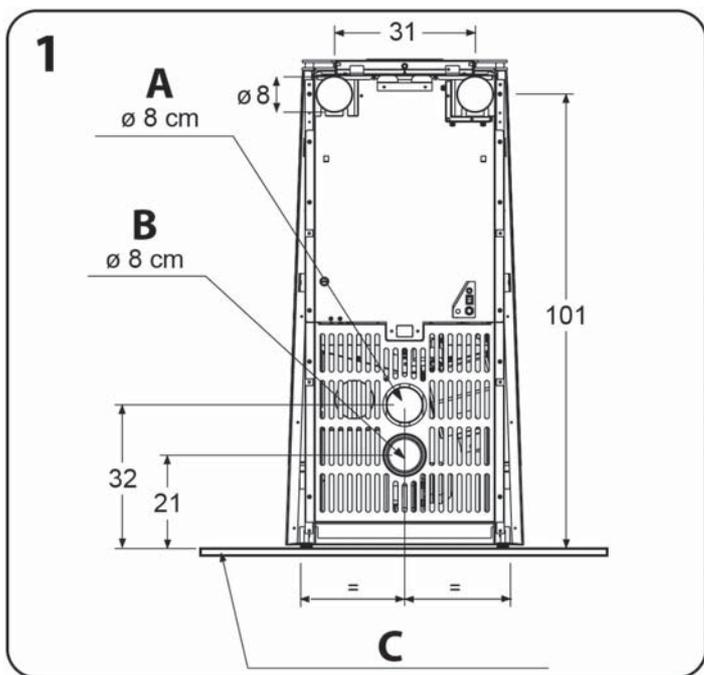
 **ATTENTION: la chambre de combustion de l'appareil doit être constamment en dépression. Cette dépression n'est garantie que si les prescriptions concernant le bon état du conduit de fumée sont respectées. Pour le raccordement au conduit de fumée, il est nécessaire d'utiliser des tubes et des colliers d'assemblage avec des joints adaptés pour en garantir l'étanchéité.**

 **Le positionnement de l'appareil doit être réalisé en tenant compte des prescriptions et des recommandations décrites dans les paragraphes 1.5, 1.6, 1.7 et 2.2, et permettre l'accès aisé à la fiche électrique.**

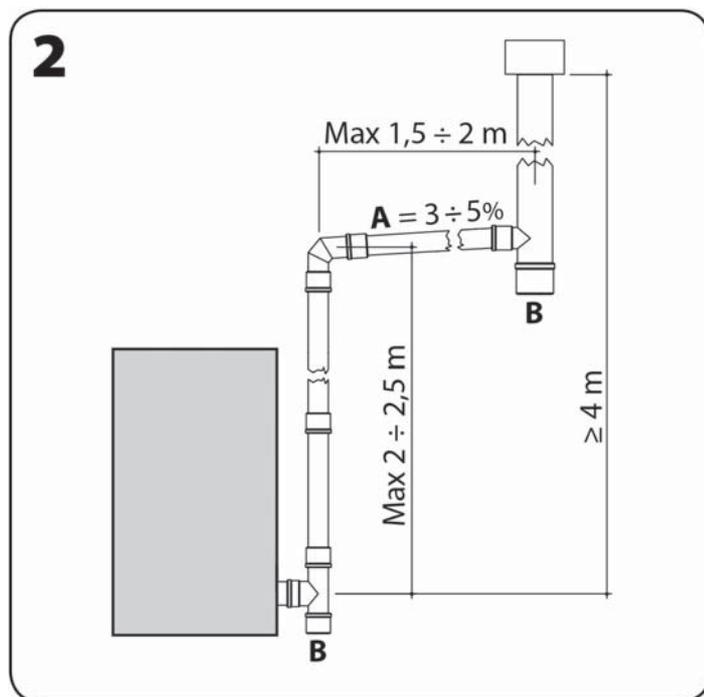
 **ATTENTION: Le raccordement au conduit de fumées doit être composé d'éléments démontables et accessibles pour permettre un ramonage périodique aisé (voir figure 2).**

N.B. Le schéma de la figure 2 illustre les conditions nécessaires à un bon fonctionnement: hauteurs - inclinaisons - trappes de visites.

L'isolation du conduit de fumées doit être définie au cas par cas pour chaque installation. Les conduits extérieurs doivent toujours être isolés.

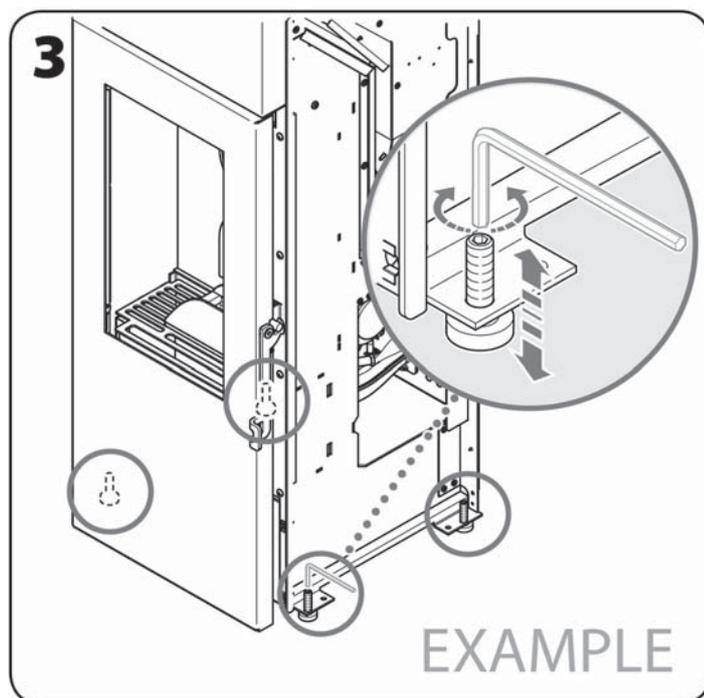


- A. Entrée air de combustion  
 B. Sortie fumées  
 C. Plaque optionnelle de protection du sol en matériau ignifuge



- A. Inclinaison  
 B. Trappe d'inspection

**i** **ATTENTION:** Après avoir placé à l'emplacement choisi pour positionner l'appareil, il est possible de le soulever en utilisant les pieds réglables. Pour régler la hauteur des pieds (après avoir retiré les côtés de l'habillage - voir paragraphe 2.3.7) utiliser une clé hexagonale de 5 mm, en vissant dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever l'appareil, et dévisser en sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'abaisser.



## 2.3.2 Installation du kit radiocommande portable

Le kit radiocommande portable (ref. C02230 option disponible en catalogue) comprend une radiocommande portable, une base pour les recharges et un récepteur à connecter à l'appareil.

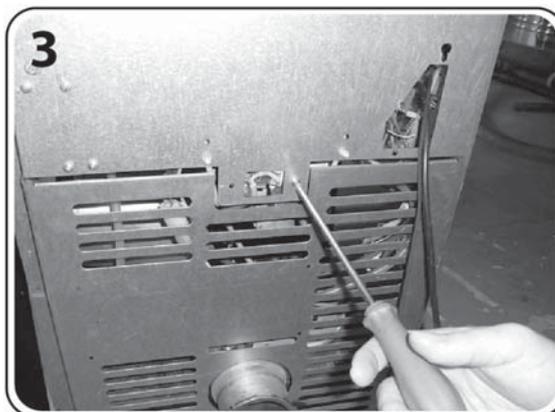
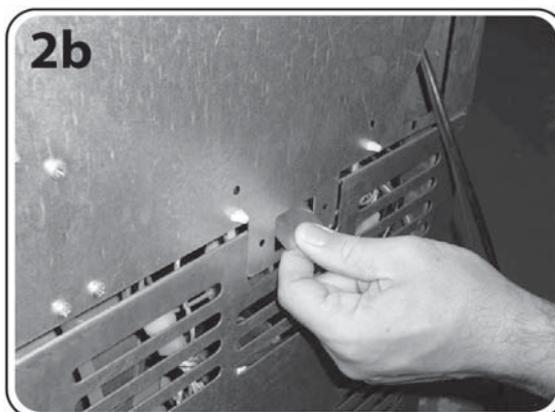
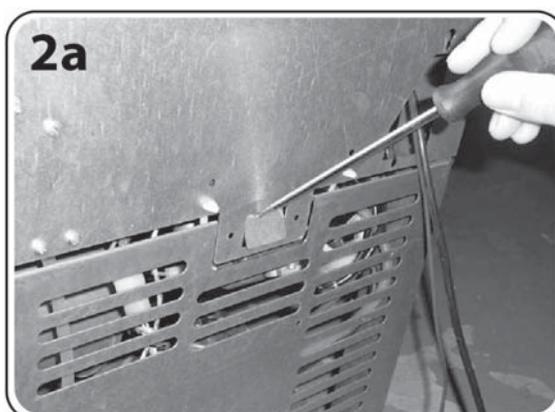
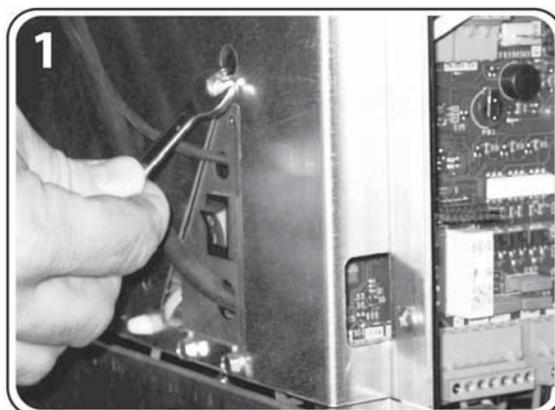
**⚠ ATTENTION: Les entretiens de type C doivent être effectués par un technicien qualifié.**

**⚠ ATTENTION: Cette opération ne doit être effectuée que quand l'appareil est tout à fait froid et toujours après l'avoir débranché (fiche débranchée).**

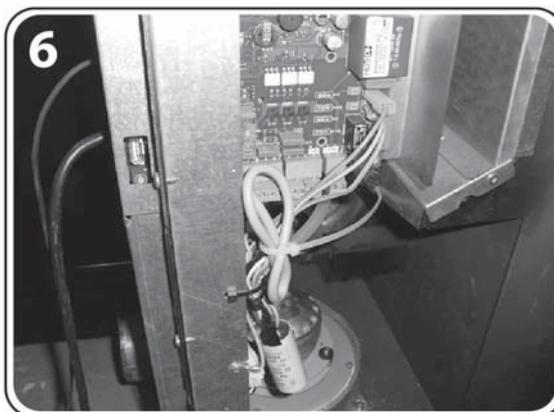
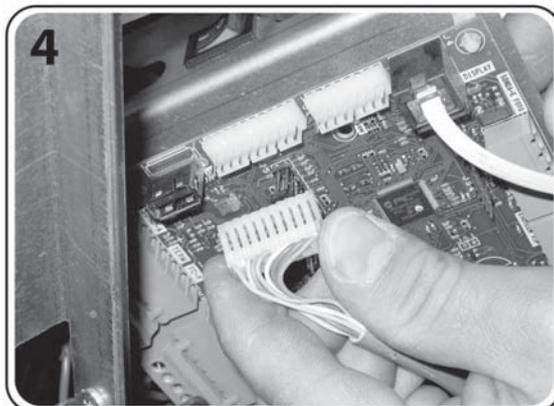
Pour appliquer le kit radiocommande portable il est nécessaire de visser les deux vis du kit récepteur sur le côté gauche de l'appareil et d'ôter en outre une partie du revêtement, et en particulier en enlevant avec soin le couvercle et le côté gauche en le soulevant (voir notice jointe au kit de revêtement).

Les actions suivantes sont à réaliser pour appliquer le kit radiocommande portable:

1. Enlever la carte électronique en dévissant les 3 vis qui la fixent à l'appareil.
- 2a. Retirer la demi-ouverture de la grille de protection postérieure.  
2b.
3. Fixer le récepteur à l'appareil avec les 2 vis fournies.



4. Brancher le connecteur du récepteur à la carte électronique.
5. Remettre en place la carte électronique en vissant les 3 vis de fixation.
6. Enrouler le câblage du récepteur et le fixer à l'aide du serre-câble fourni.



## RECHARGE DE LA BATTERIE

Insérer la fiche de la base de charge dans une prise murale et poser la base de charge sur une surface lisse et plane. Insérer la radiocommande dans son emplacement sur la base de charge.

Après l'insertion, si la batterie est complètement déchargée, sur le display il apparira le message suivant:

VEUILLEZ LAISSER LA RADIOCOMMANDE APPUYÉE SUR LA BASE DE RECHARGE

LASCIARE IL TERMINALE  
APPOGGIATO SULLA  
BASE DI RICARICA

KEEP REMOTE CONSOLE  
ON CHARGER

Laisser installé la radiocommande jusqu'à sur le display il apparira le message suivant:  
PHASE DE RECHARGE COMPLÉTÉE. ATTENDEZ 30 s

FASE DI CARICA  
COMPLETATA  
ATTENDI 30 s

PRE-CHARGING PHASE  
TERMINATED WAIT 30 s

## CONFIGURATION

*Cette opération doit être réalisée avant d'allumer l'appareil (à froid) et la première fois seulement, de manière à configurer la radiocommande portable avec la carte électronique de l'appareil.*

Pour configurer la radiocommande portable, procéder comme suit:

- Mettre l'appareil sous tension en le raccordant à une prise de courant.
- Mettre l'interrupteur situé à l'arrière de l'appareil sur ON.
- Appuyer plusieurs fois sur un des boutons de la radiocommande jusqu'à ce que les mêmes inscriptions du panneau de commande de l'appareil apparaissent sur l'affichage de la radiocommande.

**i** Les fonctions de la radiocommande portable sont identiques à celles du panneau de commande de l'appareil.

**i** La radiocommande portable ne fonctionne que si l'appareil est sous tension (prise électrique branchée) et si l'interrupteur situé à l'arrière de l'appareil est sur ON. Dans le cas contraire, la mention [NO SIGNAL] apparaît sur l'affichage de la radiocommande portable.

Avant toute opération avec la radiocommande portable, s'assurer qu'au moins un des trois indicateurs du signal de réception est activé (voir en haut à droite sur l'affichage). En l'absence de tout signal de réception, rapprocher la radiocommande portable de l'appareil.

S'assurer également que les batteries de la radiocommande portable sont suffisamment chargées, avec au moins un des indicateurs de charge activé (voir en haut à gauche sur l'affichage). Dans le cas contraire, recharger les batteries de la radiocommande portable en les plaçant sur la base de recharge.

### 2.3.3 Kit distribution d'air chaud

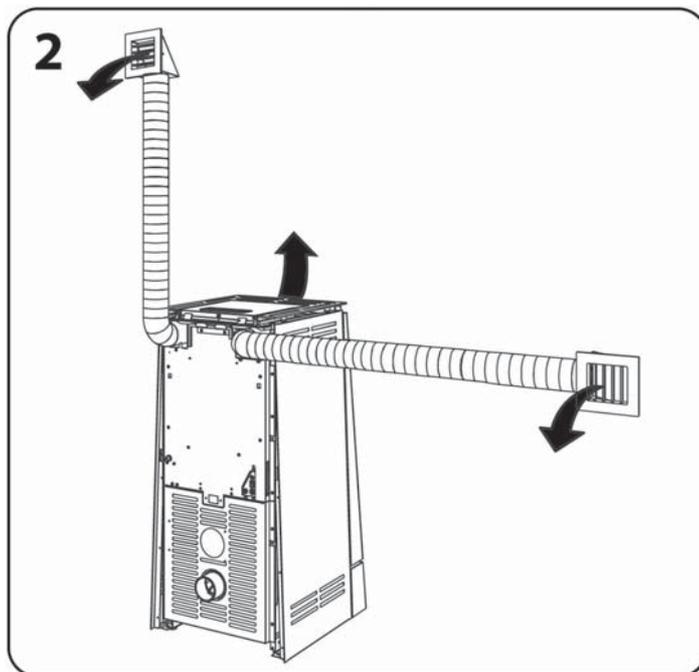
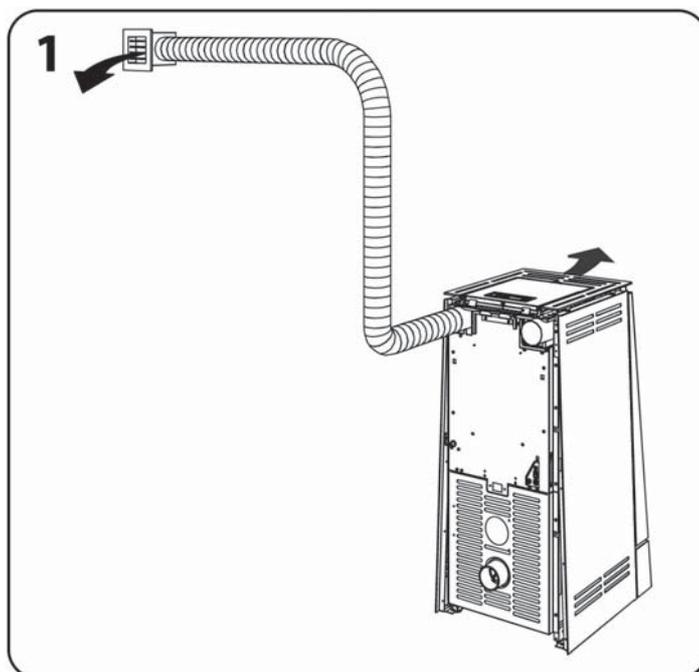
A la demande du client, le "kit distribution d'air chaud" et d'autres accessoires utiles pour réaliser d'une manière optimale l'installation de canalisation sont disponibles sur notre catalogue.

1. En n'utilisant qu'une seule bouche pour la canalisation, l'appareil réchauffe en partie par irradiation mais surtout par convection forcée (d'un côté avec un flux d'air chaud dégagé par le haut, de l'autre, avec un flux d'air chaud dévié vers l'un des conduits pour être acheminé vers une pièce attenante).
2. En utilisant les deux bouches pour la canalisation, l'appareil réchauffe en partie par irradiation mais surtout par convection forcée (d'un côté avec un flux d'air chaud dégagé par le haut, de l'autre, avec un flux d'air chaud dévié vers les deux conduits pour être acheminé vers une pièce attenante et/ou une pièce située à l'étage supérieur).

**i** Si les conduits de canalisation de l'air chaud sont insérés dans des planchers ou dans des murs, pour obtenir un bon rendement thermique à la sortie des bouches, il faudra bien les isoler. Pour la même raison, nous préconisons que la longueur de chaque conduit de canalisation ne dépasse jamais 5/7 mètres de long.

**i** ATTENTION: Pour obtenir un meilleur résultat dans les longues canalisations (5/7 m) il est conseillé d'utiliser des tuyaux lisses à l'intérieur et isolés à l'extérieur, avec le moins de coudes possibles et en considérant que, selon la puissance de l'appareil, plus les distances à recouvrir sont longues et plus la perte de chargement, et donc de rendement, sera importante.

**!** ATTENTION: Ne pas couper les murs horizontalement pour ne pas les affaiblir.



### 2.3.4 Prise d'air extérieur

Pour des raisons d'hygiène et de sécurité, il est recommandé de réaliser l'alimentation en air de combustion par l'extérieur. À cet effet, percer sur la paroi extérieure une ouverture pour l'entrée d'air, d'une section de 100 cm<sup>2</sup> (carottage Ø 12 cm); protéger l'ouverture avec une grille sur les parois intérieure et extérieure.



**La prise d'air extérieur ne doit pas forcément être réalisée à l'arrière de l'appareil.**



**ATTENTION: un débit d'air comburant de 40 m<sup>3</sup>/h doit être assuré dans la pièce d'installation de l'appareil.**

L'entrée d'air extérieur peut aussi être raccordée à l'appareil:

1. Directement parmi un tuyau de diamètre 80 mm et longueur maximum de 3 mètres avec une grille de protection vers l'extérieur.
2. A l'aide d'un tube de fumées concentrique, qui permet l'aspiration de l'air comburant dans l'espace entre le tuyau intérieur de sortie des fumées et la paroi extérieure. Les raccords sont fournis par les fabricants de ce type de systèmes d'évacuation. Ce type d'installation peut être réalisé jusqu'à une hauteur maximum de 5 mètres en Ø 80/125 mm ou Ø 80/130 mm et à une hauteur maximum de 10 mètres en Ø 100/150, en configuration verticale.

### 2.3.5 Raccordement de la sortie des fumées à un conduit de type traditionnel

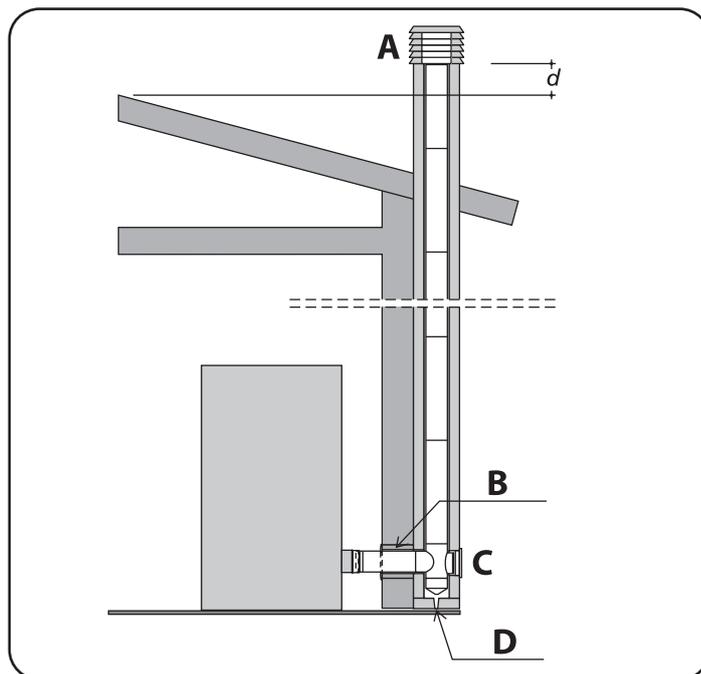
- Les dimensions internes du conduit de fumée doivent être au minimum de 10x10 cm ou Ø 10 cm et ne doivent pas excéder 20x20 cm ou Ø 20 cm; en cas de dimensions supérieures ou d'un mauvais état du conduit de fumée (ex. fissures, isolation insuffisante, etc.), il est préconisé d'insérer à l'intérieur du conduit de fumée un tuyau inox Ø 15 cm jusqu'à la sortie du toit.
- Assurer le tirage indiqué dans la fiche technique (voir paragraphe 1.3.2).
- Prévoir une trappe de visite à la base du conduit vertical pour les contrôles périodiques et le ramonage annuel.
- Le raccordement au conduit de fumée doit être étanche (scellé ou jointé).
- Il est impératif d'installer une souche antivent et de respecter la distance "d" au faite du toit; la distance "d" est définie par la réglementation locale en vigueur.

**⚠ ATTENTION: Si un incendie se déclare dans le conduit de fumée, il faut impérativement éteindre l'appareil et appeler les pompiers. Avant toute remise en service de l'appareil, faire contrôler le conduit et les tubes de raccordement par un professionnel et faire réparer en cas de dommage constaté.**

**i En cas de panne de l'extracteur des fumées ou d'arrêt causé par une coupure de courant, le conduit vertical extérieur assure le tirage nécessaire à l'évacuation des produits de la combustion.**

**i La valeur du tirage indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil est celle qui garantit les meilleures performances thermiques de l'appareil (consommation, rendement, émissions). Ces performances reportées dans le tableau des données techniques déclarées ont été mesurées avec ce tirage lors des essais selon la norme EN 14785:2006 et ont été certifiées par l'institut d'homologation. Une valeur de tirage supérieure pourrait causer un mauvais fonctionnement de l'appareil: augmentation de la consommation de granulés, surchauffage du corps de l'appareil, bruits dans la chambre de combustion.**

**i ATTENTION (POUR LE TECHNICIEN):** Pour le dimensionnement des cheminées des appareils à granulés, effectué via des logiciels spéciaux, il est possible d'utiliser la pression de référence de 0 Pascal.



A. SOUCHE ANTIVENT  
B. ISOLATION  
C. TRAPPE D'INSPECTION  
D. ECOULEMENT DES CONDENSATS

## 2.3.6 Raccordement de la sortie des fumées à un conduit vertical extérieur type inox calorifugé

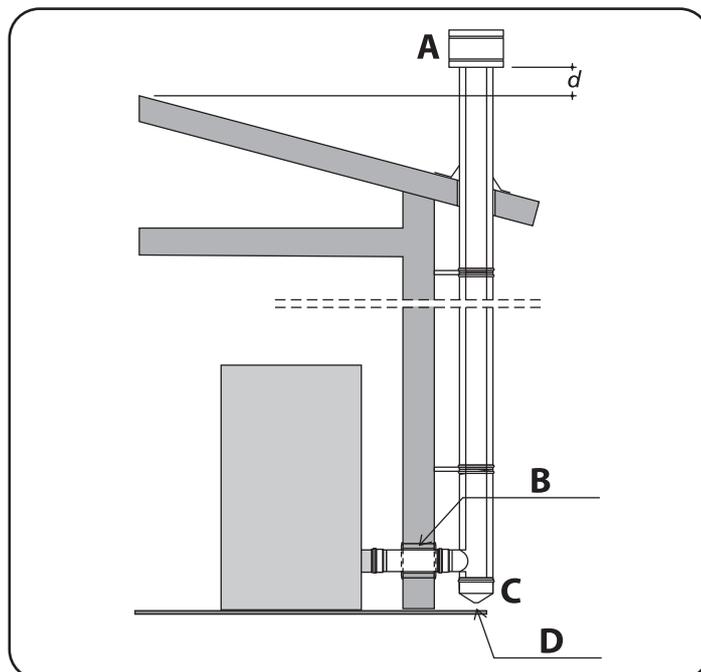
- Utiliser un conduit vertical extérieur ayant une section intérieure minimale de 10 cm et maximale de 20 cm.
- Assurer le tirage indiqué dans la fiche technique (voir paragraphe 1.3.2).
- Utiliser uniquement des tubes inox calorifugés (double paroi) convenablement ancrés au bâtiment.
- Prévoir une trappe de visite à la base du conduit vertical extérieur pour les contrôles périodiques et le ramonage annuel.
- Il est impératif d'installer une souche antivent et de respecter la distance "d" au faite du toit; la distance "d" est définie par la réglementation locale en vigueur.

**!** **ATTENTION: Si un incendie se déclare dans le conduit de fumée, il faut impérativement éteindre l'appareil et appeler les pompiers. Avant toute remise en service de l'appareil, faire contrôler le conduit et les tubes de raccordement par un professionnel et faire réparer en cas de dommage constaté.**

**i** **En cas de panne de l'extracteur des fumées ou d'arrêt causé par une coupure de courant, le conduit vertical extérieur assure le tirage nécessaire à l'évacuation des produits de la combustion.**

**i** **La valeur du tirage indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil est celle qui garantit les meilleures performances thermiques de l'appareil (consommation, rendement, émissions). Ces performances reportées dans le tableau des données techniques déclarées ont été mesurées avec ce tirage lors des essais selon la norme EN 14785:2006 et ont été certifiées par l'institut d'homologation. Une valeur de tirage supérieure pourrait causer un mauvais fonctionnement de l'appareil: augmentation de la consommation de granulés, surchauffage du corps de l'appareil, bruits dans la chambre de combustion.**

**i** **ATTENTION (POUR LE TECHNICIEN):** Pour le dimensionnement des cheminées des appareils à granulés, effectué via des logiciels spéciaux, il est possible d'utiliser la pression de référence de 0 Pascal.



A. SOUCHE ANTIVENT  
B. ISOLATION  
C. TRAPPE D'INSPECTION  
D. ECOULEMENT DES CONDENSATS

## 2.3.7 Assemblage de l'habillage

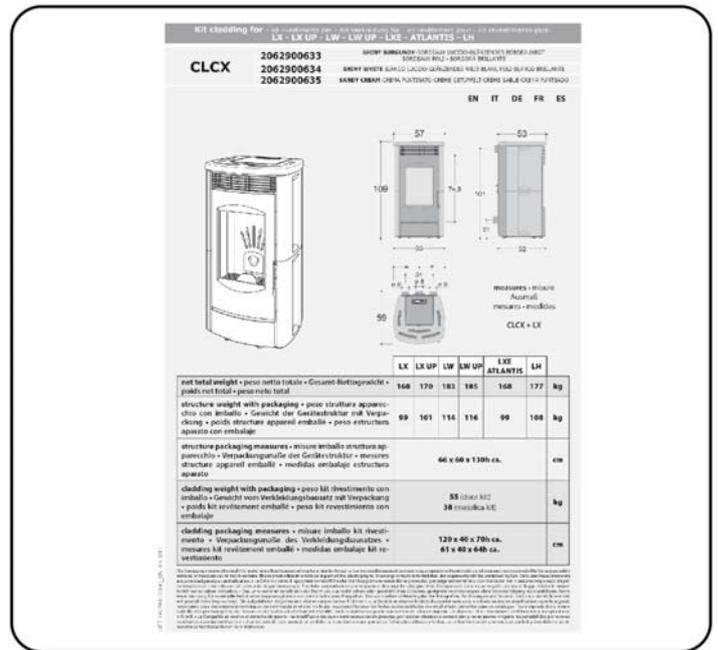
**i** Les instructions de montage du kit habillage sur le corps de chauffe se trouvent dans la notice livrée avec le kit d'habillage (voir exemple sur l'illustration ci-contre).

**!** **ATTENTION: Pour éviter des rejets de fumée accidentels dans l'espace ambiant, rendre la porte hermétique en appliquant sur celle-ci les bouchons en silicone fournis (voir les instructions qui accompagnent la porte).**

**!** **ATTENTION: L'assemblage de l'appareil doit être exécuté exclusivement par des installateurs professionnels.**

**!** **ATTENTION: Pour votre sécurité, veuillez endosser des gants de protection.**

**i** Après le montage du kit habillage, conserver la notice de montage et la liste de colisage associée.



## 2.3.8 Branchement de l'appareil

À réaliser après le montage de l'habillage.

**!** **ATTENTION: l'appareil ne doit être raccordé à l'alimentation électrique qu'après avoir terminé le montage de l'habillage.**

Insérer la fiche dans une prise de courant murale conforme.

**i** **Ouvrir l'interrupteur d'allumage seulement si l'on désire mettre l'appareil en service.**  
**Après l'ouverture de l'interrupteur l'appareil est alimenté en électricité.**

**L'allumage a lieu selon le mode de fonctionnement sélectionné (voir paragraphe 3.3.1), et éventuellement selon la programmation établie (voir paragraphe 3.3.4).**

**i** **Vérifier que la quantité de combustible dans le réservoir est suffisante pour la durée de fonctionnement envisagée.**

## 2.3.9 Positionnement de la sonde de température ambiante

À réaliser après le montage de l'habillage.

Positionner la sonde de température ambiante en un endroit où la température mesurée est représentative de celle de la pièce à chauffer (éviter de l'installer près de fenêtres ou portes).

**i** **Le bon positionnement de la sonde de température ambiante garantit le bon fonctionnement de l'appareil.**

## 3 EMPLOI

### 3.1 Contrôles et informations sur le premier allumage

Avant d'allumer l'appareil pour la première fois il faut:

- Détacher l'étiquette de la vitre et éliminer toute trace éventuelle de colle.
- Vérifier que toutes les prescriptions de sécurité sont respectées (voir paragraphes 1.5 et 1.6).
- Procéder au raccordement électrique après vérification de la tension d'alimentation sur la prise de courant (230 V~ - 50 Hz) et basculer sur ON l'interrupteur général placé sur le panneau arrière de l'appareil.
- Vérifier que l'écran du panneau de commande s'allume, ce qui indique que l'appareil est alimenté en électricité.
- Vérifier que le réservoir contient une quantité de combustible suffisante au fonctionnement de l'appareil pour la période de chauffe prévue.

**i** Le combustible utilisé doit impérativement avoir les caractéristiques indiquées au paragraphe 1.4.

**!** ATTENTION: Les enfants doivent être surveillés par un adulte. Ils ne doivent ni toucher les parties chaudes de l'appareil ni interférer avec son fonctionnement.

**i** Le corps de chauffe métallique de l'appareil est revêtu d'une peinture spéciale haute température qui atteindra sa résistance thermique et sa stabilité chimique lors du premier allumage de l'appareil: une mauvaise odeur et un peu de fumée peuvent alors se dégager de l'appareil. Veiller à bien aérer la pièce lors du premier allumage. Une fois la peinture séchée, il n'y aura plus de dégagement d'odeur ni de fumée et l'appareil pourra être utilisé normalement.

### 3.2 Chargement des granulés de bois

Ouvrir le couvercle et remplir le réservoir de granulés de bois de  $\varnothing 6 \pm 1,0$  mm et longueur  $31,5 \leq L \leq 40,0$  mm (EN 14961-2 – Catégorie A1).

**!** ATTENTION: Durant le fonctionnement de l'appareil le couvercle du réservoir des granulés de bois peut rester ouvert pendant 2 minutes au maximum; au-delà de ce délai le dispositif de sécurité s'enclenche accompagné du système sonore d'alarme [Couvercle] qui met en route la procédure d'extinction de l'appareil (voir paragraphe 3.3.8).

**!** ATTENTION: Ne jamais enlever la grille de protection installée à l'intérieur du réservoir.



**!** ATTENTION: Le pellet qui chute par inadvertance hors du réservoir pendant les opérations de remplissage peut entrer en contact avec des composants très chauds de l'appareil avec le risque d'incendie. Il est donc nécessaire d'utiliser une pelle spéciale, afin de pas appuyer le poids du sac de granulés sur l'appareil et / ou de ne pas mettre le sac en contact avec les surfaces chaudes du même. Enlever immédiatement le pellet que est tombé hors du réservoir à l'intérieur de l'appareil, entre le réservoir et l'habillage.

**!** ATTENTION: Pour le bon fonctionnement de l'appareil fermer toujours la porte du réservoir après le chargement en combustible.

**i** Contrôler périodiquement le niveau des granulés dans le réservoir. Recharger le réservoir lorsque l'appareil est à l'arrêt et froid, de préférence avant le déclenchement de l'alarme sonore de niveau bas qui reste activée jusqu'à l'intervention pour remplissage.

### 3.3 Panneau de commande, radiocommande portable et télécommande

#### LED 2: témoin rouge

allumé = mode de fonctionnement [CHRONO]

éteint = mode de fonctionnement [MANUEL]

#### LED 1: témoin vert

allumé = appareil allumé

éteint = appareil éteint



PANNEAU DE COMMANDE

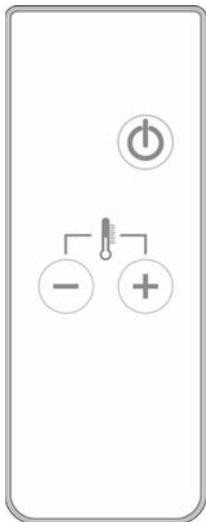
[P1] : [CHRONO/MANUEL] pour entrer dans le menu chronothermostat.

[P4] : [MENU] pour entrer dans le menu utilisateur.

[P2] : [ON/OFF] pour allumer et éteindre l'appareil.

[P5] [P6] : [+] et [-] pour régler le contraste de la luminosité de l'afficheur et pour faire défiler les entrées des différents menus et sous-menus.

[P3] : [GUIDE] pour obtenir de l'aide sur les différents paramètres du menu.

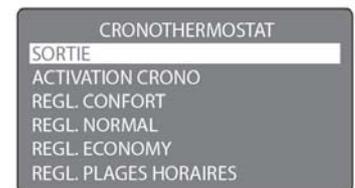


TÉLÉCOMMANDE



RADIOCOMMANDE PORTABLE

x 3 secondes = Menu 1



x 3 secondes = Menu 2



Sous-menu 2.1



Sous-menu 2.2



[ON/OFF] pour allumer et éteindre l'appareil, a les mêmes fonctions de la touche [P2] du panneau de commande.

[+] e [-] pour régler la température ambiante en mode manuel (appuyer respectivement sur les touches [+] e [-] pour augmenter ou pour diminuer).

Sur l'écran du panneau de commande sont indiquée en haut la température ambiante détectée et en bas la température de consigne. Comme maximum, après une minute l'écran revient à la visualisation principale.

**Pour un'utilisation correcte, veuillez orienter la télécommande vers le panneau de commande de l'appareil.**

### 3.3.1 Allumage

Avant d'allumer l'appareil, si nécessaire, nettoyer la vitre céramique de la porte (voir paragraphe 4.1.2), vider le brûleur des résidus de la combustion précédente, nettoyer la chambre de combustion et vider le cendrier (voir paragraphe 4.1.3).

Retirer les granulés de bois du réservoir, s'ils y sont restés plusieurs semaines car ils perdent leurs caractéristiques d'origine lorsqu'ils restent à l'air libre. Aspirer la sciure.

 **ATTENTION: Vider le réservoir à l'aide d'un aspirateur à cendres. Ne pas retirer, même temporairement, la grille de protection positionnée sur le réservoir à granulés.**

Activer l'appareil en mettant sur ON l'interrupteur situé à l'arrière pour allumer le panneau de commande. L'activation de l'appareil est confirmée par l'émission d'un signal sonore.

Le panneau de commande de l'appareil et de la radiocommande portable sont équipés d'un affichage éclairé et de six boutons comme décrit ci-après:

 [P1] = [CHRONO/MANUEL] il permet d'entrer dans le menu chronothermostat en appuyant pendant 3 secondes.

 [P2] = [ON/OFF] permet d'allumer et d'éteindre l'appareil.

 [P3] = [GUIDE] permet d'obtenir de l'aide sur les différents paramètres du menu.

 [P4] = [MENU] permet d'entrer dans le menu utilisateur.

 [P5] et [P6] = [+] et [-] permettent de faire défiler les entrées des différents menus et sous-menus ainsi que, utilisés avec le bouton [P3], de régler le contraste de la luminosité de l'afficheur (voir ci-dessous).

Le panneau de commande de l'appareil est par ailleurs doté de deux voyants à led.

Pour économiser de l'énergie, l'éclairage de l'affichage se désactive automatiquement après 2 minutes environ (fonction SCREENSAVER); une pression sur n'importe quel bouton permet de réactiver l'éclairage de l'affichage.

La page principale de l'affichage permet de visualiser la date et l'heure actuelle, la température ambiante, l'état et le mode de fonctionnement de l'appareil.

#### REGOLATION DU CONTRASTE DE L'AFFICHEUR:

Si l'afficheur est faiblement éclairé ou peu lisible, régler le contraste de la luminosité depuis la page principale, en procédant de la manière décrite ci-dessous:

- Pour augmenter le contraste, appuyer plusieurs fois sur le bouton [P5] [+] tout en maintenant enfoncé le bouton [P3] [?].
- Pour diminuer le contraste, appuyer plusieurs fois sur le bouton [P6] [-] tout en maintenant enfoncé le bouton [P3] [?].

Lorsqu'une radiocommande portable synchronisée est présente, l'affichage montre également le niveau de charge des batteries de la radiocommande portable (en haut à gauche) et le niveau du signal de réception (en haut à droite).



L'appareil présente deux modes de fonctionnement: [MANUEL] et [CHRONO].

 En cas de première mise en service: garder à l'esprit que la vis sans fin d'alimentation en combustible est vide; un temps adapté à son remplissage et à l'alimentation du brûleur est donc nécessaire. Utiliser pour cela la fonction [PRÉCHARGEMENT] du menu utilisateur.

Pour allumer l'appareil en mode [MANUEL], appuyer sur le bouton [P2] pendant plus de 3 secondes; en mode [MANUEL], le témoin vert situé à côté du bouton [P2] s'allume également sur le panneau de commande de l'appareil.

En présence de radiocommande portable synchronisée, le symbole [•] apparaît sur l'affichage en bas à gauche.

Une fois l'allumage effectué, 6 états de fonctionnement se succèdent:

- [Check]: l'appareil exécute pendant quelques secondes un contrôle de tous composants avant le démarrage.
- [Nettoy.all]: l'extracteur de fumées atteint son régime maximal pour nettoyer les résidus de la combustion précédente et la résistance d'allumage commence à se réchauffer.
- [Precharg.]: la vis sans fin alimente le brûleur avec une quantité de combustible suffisante au démarrage de la combustion.
- [Attente]: l'appareil attend que le brûleur lance la combustion.

- [Allumage]: la vis sans fin alimente encore le brûleur avec une quantité de combustible suffisante pour que l'appareil se réchauffe.
- [Stabilisa.]: l'appareil vérifie que la combustion a effectivement et correctement commencé en contrôlant la régularité de la flamme. L'appareil s'allume dans un délai de 30 minutes.

Une fois la phase d'allumage terminée, l'affichage montre, au lieu de l'état de fonctionnement, la température ambiante programmée.



Selon des intervalles fixés par la carte électronique, l'appareil active le mode de fonctionnement [NETTOYAGE] pour que le brûleur reste propre et efficace.



**ATTENTION: Si l'allumage n'a pas lieu, l'affichage indique un allumage manqué [Allum. raté].**

**Avant de procéder à une seconde tentative, vider complètement le brûleur du combustible accumulé lors de la première tentative.**



**IMPORTANT: Avant de programmer un nouvel allumage et dans tous les cas suivants il est impératif de vider toujours le brûleur du combustible accumulé:**

- Après chaque allumage manqué.
- Après avoir sélectionné l'arrêt de l'appareil avant que l'allumage du feu ne soit terminé.
- Au réallumage de l'appareil à la suite de son arrêt par faute de combustible.



**ATTENTION: Par sécurité, ne jamais remettre les granulés usagés dans le réservoir.**

L'appareil dispose de 10 puissances de fonctionnement, gérées automatiquement par l'appareil en fonction de la température ambiante et de celle définie en mode [MANUEL] et [CHRONO].

L'appareil réduit automatiquement la puissance de fonctionnement tandis que la température ambiante se rapproche de la température définie.

Lorsque la température définie est dépassée, l'appareil passe à l'état de fonctionnement [MODULER].



Lorsque la température ambiante dépasse de +3°C la température définie, l'appareil s'éteint en passant par les états de fonctionnement [Att.st-by] et [Stand-by].



C'est seulement lorsque la température ambiante redescend en dessous de celle définie de -1°C et que l'appareil a terminé son cycle d'extinction qu'il se rallume en passant à l'état de fonctionnement [Redémarr.].



### 3.3.2 Réglage de la puissance maximale de fonctionnement

Pour modifier la puissance maximale de fonctionnement (réglage d'usine: 10), à l'écran principal, appuyer à tout moment sur le bouton [P4], puis sur les boutons [P5] ou [P6] pour l'augmenter ou la diminuer, respectivement.

L'écran affiche en haut la puissance maximale définie et en bas l'état de fonctionnement.



**ATTENTION: Réduire la puissance maximale de fonctionnement pourrait dans certains cas ne pas permettre d'atteindre la température d'ambiance désirée.**

Pour quitter et revenir à l'écran principal, appuyer 2 fois sur le bouton [P4].

PUISSANCE MAXIMALE

10

Eteint  
MANUEL

### 3.3.3 Paramétrage température ambiante en mode [MANUEL]

Pour modifier depuis la page principale la température paramétrée en mode [MANUEL], appuyer deux fois et à n'importe quel moment sur le bouton [P4] puis respectivement sur les boutons [P5] et [P6] pour augmenter ou diminuer la température.

L'affichage indique en haut la température ambiante et en bas la température paramétrée.

TEMPERATURE AMBIANCE

18.1 °C  
MODIFIER REGL.  
20.5 °C

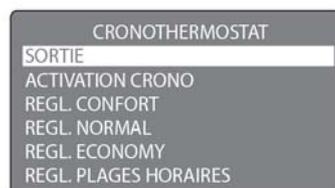
Pour quitter cette page et retourner à la page principale, appuyer sur le bouton [P4].

### 3.3.4 Programmation pour un fonctionnement en mode [CHRONO]

Accéder au menu [CHRONOTHERMOSTAT] depuis la page principale en appuyant sur le bouton [P1] pendant plus de 3 secondes.

Pour faire défiler le menu, appuyer sur les boutons [P5] et [P6].

Pour confirmer le choix du menu souhaité, appuyer sur le bouton [P4].



#### **SORTIR:**

sortir du menu [CHRONOTHERMOSTAT] et retourner à la page principale.

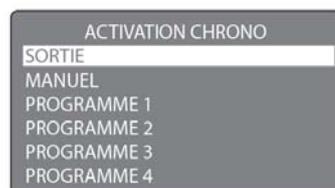
#### **MANUEL:**

Désactiver si le mode [CHRONO] est déjà activé pour revenir en mode [MANUEL].

#### **ACTIVATION CHRONO:**

Permet d'activer le mode chronothermostat [CHRONO].

L'activation du mode chronothermostat [CHRONO] permet à l'appareil de s'allumer et de s'éteindre dans les plages horaires programmées et de gérer automatiquement la puissance de fonctionnement en fonction de la température demandée.



Le chronothermostat de l'appareil dispose de quatre réglages hebdomadaires [SEMAINE 1], [SEMAINE 2], [SEMAINE 3] et [SEMAINE 4], programmables individuellement à l'aide du sous-menu [PLAGES HORAIRES].

Pour faire défiler le menu, appuyer sur les boutons [P5] et [P6].

Pour définir la semaine souhaitée, appuyer sur le bouton [P4].

Pour confirmer, un petit bouton apparaît à droite et, sur la page principale, à côté de la mention [CHRONO], le numéro de la semaine définie.

L'activation du mode chronothermostat [CHRONO] est confirmée par l'allumage de la led rouge située à côté du bouton [P1]. L'allumage en mode [CHRONO] se produit seulement si l'appareil est actif (led verte allumée sur le panneau de commande de l'appareil) et si le mode [CHRONO] est actif (led rouge allumée sur le panneau de commande de l'appareil).

Pour activer [ON] ou désactiver [OFF] le mode de fonctionnement [CHRONO], appuyer respectivement sur le bouton [P5] ou [P6].

Pour quitter la page et retourner à la page précédente, appuyer sur le bouton [P4].

En mode chronothermostat [CHRONO], il est possible de définir 3 températures de fonctionnement: [CONFORT], [NORMAL] et [ÉCONOMIE]. Il est aussi possible de régler la puissance maximale de fonctionnement.

#### **Sous-menu RÉGL. CONFORT**



#### **Sous-menu RÉGL. NORMAL**



#### **Sous-menu RÉGL. ÉCONOMIE**



Pour augmenter ou diminuer la température programmée, appuyer respectivement sur les boutons [P5] et [P6].

À fin de sélectionner la puissance maximale de fonctionnement, veuillez appuyer sur la touche [P4].

Pour augmenter ou diminuer la puissance maximale réglée appuyer sur les touches [P5] et [P6] respectivement.

Pour quitter la page et retourner à la page précédente, appuyer sur le bouton [P4] pendant plus de 3 secondes.

**Sous-menu RÉGL. PLAGES HORAIRES:**

Permet la programmation des plages horaires et des jours de la semaine du chronothermostat pour un fonctionnement en mode [CHRONO].

Le chronothermostat hebdomadaire permet de choisir parmi les trois températures de fonctionnement disponibles [ÉCONOMIE], [NORMAL] et [CONFORT] ou d'éteindre l'appareil avec la fonction [ÉTEINT] pendant les 24 heures de la journée divisées par plages horaires d'une demi-heure, et permet par ailleurs de programmer chaque jour de la semaine séparément.

L'affichage montre la fonction [ÉTEINT] et les trois températures disponibles avec les symboles suivants:

-  ÉTEINT (appareil éteint).
-  ÉCONOMIE (appareil allumé à la température économique).
-  NORMAL (appareil allumé à la température normale).
-  CONFORT (appareil allumé à la température confort).

Pour aller sur la plage horaire à programmer, appuyer sur les boutons [P5] ou [P6], puis plusieurs fois sur le bouton [P4] jusqu'à l'obtention de la température souhaitée ou pour retourner à la fonction [ÉTEINT].

Pour se déplacer sur la semaine [1-2-3-4], appuyer sur les boutons [P5] ou [P6], puis sur le bouton [P4] jusqu'à ce que la semaine à programmer apparaisse.

Pour aller sur le jour de la semaine, appuyer sur les boutons [P5] ou [P6], puis sur le bouton [P4] jusqu'à ce que le jour à programmer s'affiche.

 En se déplaçant sur la fonction COPIER et en appuyant sur le bouton [P4], il est possible de copier la programmation du jour affiché.

 En se déplaçant sur la fonction COLLER et en appuyant sur le bouton [P4], il est possible de coller la programmation copiée sur le jour affiché.

 En se déplaçant sur la fonction SORTIR et en appuyant sur le bouton [P4], on sort du sous-menu et on retourne à la page précédente en enregistrant les modifications.

 Après chaque modification, la programmation ne devient effective qu'en entrant dans la plage horaire suivante, après 30 minutes maximum.

Des réglages ont été effectués par défaut sur l'appareil, qui peuvent être modifiés et/ou copiés et collés dans les jours choisis.

**DIMANCHE - réglage FÉRIÉS:**

Allumage 8h00; mode Normal jusqu'à 20h00; mode Confort de 20h00 à 22h30; Extinction 22h30.

**LUNDI - réglage SEMAINE:**

Allumage 6h30; mode Confort jusqu'à 8h30; Extinction 8h30; Allumage 11h30; mode Normal jusqu'à 13h30; Extinction 13h30; Allumage 17h00; mode Normal jusqu'à 20h00; mode Confort de 20h00 à 22h30; Extinction 22h30.



**MARDI - réglage TRAVAIL:**

Allumage 7h30; mode Économie jusqu'à 12h00; Extinction 12h00; Allumage 13h00; mode Économie jusqu'à 17h00; Extinction 17h00.

**MERCREDI - réglage BUREAU:**

Allumage 7h30; mode Normal jusqu'à 12h00; Extinction 12h00; Allumage 13h00; mode Normal jusqu'à 17h00; Extinction 17h00.

**JEUDI: Vide** **VENDREDI: Vide****SAMEDI - réglage VEILLE FÉRIÉS:**

Allumage 6h30; mode Confort jusqu'à 8h30; Extinction 8h30; Allumage 11h30; mode Normal jusqu'à 13h00; mode Économie de 13h00 à 20h00; mode Confort de 20h00 à 22h30; Extinction 22h30.



### 3.3.5 Extinction

Pour éteindre l'appareil à la fois en mode [MANUEL] et [CHRONO] depuis la page principale, appuyer sur le bouton [P2] pendant plus de trois secondes.

Une fois que l'extinction a démarré, la led verte clignote et, en présence de la radiocommande portable synchronisée, sur l'affichage en bas à gauche le symbole [•] est remplacé par le symbole [o].

3 états de fonctionnement se succèdent:

- [Nettoy.all]: l'extracteur de fumées atteint son régime maximal pour nettoyer le brûleur des résidus de la combustion précédente.
- [Extinc.]: l'extracteur de fumées et le ventilateur d'air ambiant continuent de fonctionner jusqu'au refroidissement complet de l'appareil
- [Éteint]: lorsque l'appareil est entièrement froid, la led verte s'éteint.



**IMPORTANT: Ne jamais arrêter l'appareil en le débranchant ou en actionnant l'interrupteur: Le court-circuitage du cycle d'arrêt peut endommager le corps de chauffe ou causer des problèmes de réallumage de l'appareil.**

### 3.3.6 Menu utilisateur

Pour accéder au menu utilisateur depuis la page principale, appuyer sur le bouton [P4] pendant trois secondes.

Pour faire défiler le menu, appuyer sur les boutons [P5] et [P6].

Pour confirmer le choix du menu utilisateur souhaité, appuyer sur le bouton [P4].



#### **SORTIR:**

Sortir du menu utilisateur et retourner à la page principale.

#### **PRÉCHARGEMENT:**

Disponible uniquement avec l'appareil éteint ou froid, il peut être MANUEL ou AUTOMATIQUE. Il permet de précharger la vis sans fin, opération nécessaire en cas de première allumage.

Pour faire défiler le menu, appuyer sur les boutons [P5] et [P6].

Pour confirmer le choix du sous-menu utilisateur souhaité, appuyer sur le bouton [P4].



#### **Sous-menu SORTIE:**

Il sort du menu PRÉCHARGEMENT pour retourner sur la page-écran du menu utilisateur.

#### **Sous-menu MANUEL:**

Il active manuellement le PRÉCHARGEMENT de la vis sans fin: appuyer sur le bouton [P5] jusqu'à quand le combustible commence à tomber dans le brûler; l'afficheur indique le temps en secondes de actionnement de la vis sans fin.

Pour sortir et retourner à l'inscription du menu de l'utilisateur, appuyer sur le bouton [P4].



#### **Sous-menu AUTOMATIQUE:**

Il active automatiquement le PRÉCHARGEMENT de la vis sans fin et il retourne sur la page-écran du menu utilisateur, en sortant et retournant sur la page-écran principale, sur l'afficheur il y a l'inscription Auto - Prech. (préchargement automatique) pour environ 2 minutes.

#### **ÉTAT SYSTÈME:**

Affiche l'état actuel du système en donnant des informations comme l'état de fonctionnement, la température des fumées, la vitesse de rotation de l'extracteur de fumées, la puissance de fonctionnement et la température ambiante.

Pour sortir et retourner à l'inscription du menu de l'utilisateur, appuyer sur le bouton [P4].



#### **ETALONAGE:**

Permet d'afficher et de modifier le paramètre d'étalonnage de la combustion.

Au premier allumage, vérifier pendant au moins 6 heures de suite que la combustion satisfait aux critères suivants:

- Pas de tendance à l'accumulation de granulés dans le brûleur dû à un excès d'amenée ou d'un mauvais tirage.
- Pas de tendance à l'extinction de la flamme dû à un manque de granulés ou d'un tirage excessif.

Le bon fonctionnement de l'appareil dépend des conditions environnementales, notamment du tirage, du type de raccordement au conduit de fumées et du type de granulés de bois utilisé. Si l'une des tendances décrites ci-dessus est observée et après vérification de la propreté de l'appareil (voir paragraphes 4.1.3, 4.2.1 et éventuellement 4.2.2), il sera nécessaire de modifier la valeur réglée d'usine.

14 valeurs permettent d'ajuster la combustion en fonction des conditions de tirage et de densité des granulés de bois.

Choisir le paramètre le plus approprié, qui donne une bonne combustion, en suivant les indications suivantes:

- Dans le cas d'une tendance à l'accumulation de granulés de bois dans le brûleur, augmenter la valeur du paramètre d'un point, surveiller la combustion pendant au moins une heure et augmenter éventuellement à nouveau la valeur d'un point jusqu'à ce que les conditions de combustion décrites ci-dessus soient obtenues.

- Dans le cas d'une tendance à l'extinction de la flamme, baisser la valeur du paramètre d'un point, surveiller la combustion pendant au moins une heure et diminuer éventuellement à nouveau la valeur d'un point jusqu'à ce que les conditions de combustion décrites ci-dessus soient obtenues.

**ATTENTION: Il est recommandé de régler correctement la valeur de ce paramètre. A défaut, l'extinction de la flamme pourrait causer une distillation du combustible à l'intérieur du brûleur et provoquer une déflagration dans la chambre de combustion au moment de l'ouverture de la porte.**

Le paramètre d'étalonnage est programmé de la façon suivante:

- Réglage d'usine = 7.
- Pour corriger la tendance à l'accumulation, il est possible d'augmenter le paramètre jusqu'à 14 en montant d'une unité à la fois.
- Pour corriger la tendance à l'extinction, il est possible de diminuer le paramètre jusqu'à 0 en descendant d'une unité à la fois.

### Tableau récapitulatif des paramètres

Paramètres à définir en cas de tendance  
à l'ACCUMULATION de GRANULÉS DE  
BOIS

0 1 2 3 4 5 6 **7** 8 9 10 11 12 13 14

Paramètres à définir en cas de tendance  
à l'EXTINCTION de la FLAMME

Pour augmenter ou diminuer le paramètre défini, utiliser respectivement les boutons [P5] et [P6].

Pour sortir et retourner à l'inscription du menu de l'utilisateur, appuyer sur le bouton [P4].

PARAMETRES

7

### REGL. VENTILATION:

Permet d'afficher et de modifier le régime de la ventilation et de l'air chaud.

**ATTENTION: Diminuer excessivement le régime de la ventilation de l'air chaud pourrait provoquer la hausse de la température de la structure de l'appareil et faire déclencher les dispositifs de sécurité ainsi que les signaux d'alarme; il est nécessaire dans ce cas de reporter le régime de la ventilation à la valeur définie en usine.**

Pour faire défiler le menu, appuyer sur les boutons [P5] et [P6].

Pour confirmer le choix du sous-menu utilisateur souhaité, appuyer sur le bouton [P4].

Pour diminuer le régime de ventilation de l'appareil, appuyer sur le bouton [P6].

Pour quitter la page et retourner à la page précédente, appuyer longuement sur le bouton [P4].

REGL. VENTILATION

SORTIE  
VENTILATEUR

VENTILATEUR

100 %  
AUTO

### PARAMETRAGES GÉNÉRAUX:

Permet d'accéder aux paramètres généraux du système.

Pour faire défiler le menu, appuyer sur les boutons [P5] et [P6].

Pour confirmer le choix du sous-menu utilisateur souhaité, appuyer sur le bouton [P4].

PARAMETRAGES GENERAUX

SORTIE  
REGL. HORLOGE  
STAND-BY  
ACTIVATION KCC  
REGL. LANGUE  
ENREGISTREMENTS

PARAMETRAGES GENERAUX

SERVICE  
ACTIVATION P. SMART  
THERMOSTAT

**Sous-menu SORTIE:**

Sortir du menu PARAMETRAGES GÉNÉRAUX et retourner à la page du menu utilisateur.

**Sous-menu RÉGL. HORLOGE:**

Permet de définir la date et l'heure.

Pour modifier les paramètres date et heure, appuyer sur les boutons [P5] et [P6]; pour passer au paramètre suivant, appuyer sur le bouton [P4].

Pour quitter la page et retourner à la page précédente, appuyer sur le bouton [P4] pendant plus de 3 secondes.

REGL. HORLOGE

06/02/2010

10:55

SAMEDI

**Sous-menu STAND-BY:**

Permet d'activer et de désactiver l'état de fonctionnement [Stand-by]. En désactivant l'état de fonctionnement [Stand-by], l'appareil ne s'éteint pas en cas de dépassement de +3°C de la température ambiante définie, mais reste allumé dans l'état de fonctionnement [MODULER].



**La désactivation de l'état de fonctionnement [Stand-by] peut, dans certains cas, entraîner une augmentation de la température ambiante jusqu'à des niveaux qui ne sont plus confortables.**

**Pour activer [ON] ou désactiver [OFF] l'état de fonctionnement [Stand-by], appuyer respectivement sur le bouton [P5] ou [P6].**

Pour quitter la page et retourner à la page précédente, appuyer sur le bouton [P4].

STAND-BY

ON

**Sous-menu ACTIVATION KCC:**

Permet d'exclure le KCC pour le contrôle automatique de la combustion. L'exclusion permet de faire fonctionner l'appareil même en présence de pannes du KCC.

Pour activer [ON] ou pour désactiver [OFF] le KCC, appuyer respectivement sur le bouton [P5] ou [P6].

Pour quitter la page et retourner à la page précédente, appuyer sur le bouton [P4].

ACTIVATION KCC

ON

**Sous-menu RÉGL. LANGUE:**

Permet de modifier la langue utilisée sur l'affichage.

Pour changer la langue, appuyer sur les boutons [P5] ou [P6].

Pour quitter la page et retourner à la page précédente, appuyer sur le bouton [P4].

CHOIX LANGUE

Français

**Sous-menu ENREGISTREMENTS:**

Permet d'afficher les enregistrements des signaux d'alarme. Chaque enregistrement est précédé de la date et de l'heure de l'alarme; la mémoire du système permet d'enregistrer jusqu'à 30 événements.

Pour quitter la page et retourner à la page précédente, appuyer sur le bouton [P4].

1002100130 No pellet

**Sous-menu SERVICE:**

Permet d'afficher les heures de fonctionnement de l'appareil et le nombre d'allumages effectués. Il permet en outre d'afficher les heures de fonctionnement manquant jusqu'à l'apparition du message de service sur le tableau de commandes.

Pour quitter la page et retourner à la page précédente, appuyer sur le bouton [P4].

SERVICE

HEURES TOTALES: 5

HEURES SERVICE: 1995

N. ALLUMAGES: 1

**Sous-menu ACTIVATION P. SMART:**

Permet d'activer ou de désactiver la PUISSANCE SMART de fonctionnement. L'activation de la PUISSANCE SMART de fonctionnement permet d'anticiper la modulation de puissance de l'appareil à l'approche de la température requise. Avec la PUISSANCE SMART [ON] activée, lorsque la température ambiante est à  $-5^{\circ}\text{C}$  de la température requise, l'appareil se positionne en puissance 3 de fonctionnement et réduit par la suite la puissance tandis que la température augmente. L'activation de la PUISSANCE SMART réduit par conséquent le niveau de bruit de l'appareil.

Pour activer [ON] ou désactiver [OFF] la PUISSANCE SMART, appuyer respectivement sur le bouton [P5] ou [P6].

Pour quitter la page et retourner à la page précédente, appuyer sur le bouton [P4].

ACTIVATION P. SMART

OFF

**Sous-menu THERMOSTAT:**

Permet d'allumer et d'éteindre l'appareil en utilisant un contact sec depuis un thermostat ou un interrupteur externe relié à la borne correspondante présente sur la carte électronique de l'appareil (voir paragraphe 5.2).

Pour activer [ON] ou désactiver [OFF] cette fonction, appuyer respectivement sur le bouton [P5] ou [P6].

L'appareil considère une demande d'allumage avec le contact fermé et inversement avec le contact ouvert.

**i** Si la fonction [THERMOSTAT] est activée, l'appareil modifie le mode de fonctionnement et ignore la température relevée par la sonde ambiante, en tenant compte exclusivement de l'état du contact sec. Avec le contact fermé, l'appareil reste allumé à la puissance maximale définie. Avec le contact ouvert, qui apparaît en bas à droite avec la lettre [T], l'appareil passe en mode de fonctionnement [STAND-BY]. Si le mode de fonctionnement [stand-by] est désactivé, l'appareil ne s'éteint pas à l'ouverture du contact mais reste allumé en mode de fonctionnement [MODULER].

Pour quitter la page et retourner à la page précédente, appuyer sur le bouton [P4].

THERMOSTAT

OFF

**3.3.7 Signal de SERVICE**

**i** Des entretiens périodiques doivent être effectués pour un bon fonctionnement constant de l'appareil, variant selon les heures de fonctionnement et la quantité de combustible brûlé. Lorsque l'on atteint 2000 heures de fonctionnement l'inscription SERVICE s'affiche sur le tableau de commandes, déterminant la nécessité d'un entretien périodique par un technicien qualifié.

VENDREDI 12/03/10

13:13

30.1 °C

70.0 °C

SERVICE

### 3.3.8 Signaux d'alarme

 **ATTENTION:** Si, pendant l'utilisation de l'appareil, apparaissent des défauts qui altèrent son état de fonctionnement normal, un bip est émis et les messages d'erreurs correspondants aux défauts s'affichent sur l'écran. Si les défauts sont de courte durée, l'appareil reprend son fonctionnement normal dès leur disparition. Au contraire, s'ils perdurent, un signal sonore d'avertissement est également activé (bip intermittent répétitif). Pour couper le signal sonore, il suffit d'appuyer une fois sur le bouton [P2]. Suivre alors les indications ci-après.

 **IMPORTANT:** A chaque fois qu'une alarme provoque aussi l'extinction de l'appareil, avant de programmer un nouvel allumage il est impératif de vider le brûleur du combustible accumulé.

 **ATTENTION (POUR LE TECHNICIEN):** Pour les instructions marquées avec "\*\*Solutions" toujours débrancher l'appareil avant intervention.

#### ALARME ALLUMAGE RATÉ:

Il signale l'allumage manqué de l'appareil.

Solution: Vérifier que le brûleur et la partie d'en dessous ne sont pas encrassés (voir paragraphe 4.1.3). Le combustible présent dans le brûleur doit toujours être enlevé. Éteindre et rallumer l'appareil en appuyant sur le bouton [P2].

Allum. rate

MANUEL

#### ALARME GRANULÉS DE BOIS ÉPUIÉS:

Il signale que les granulés de bois dans le réservoir sont épuisés.

Solution: Recharger le réservoir avant tout nouvel allumage.

Éteindre et rallumer l'appareil en appuyant sur le bouton [P2].

Il est nécessaire d'enlever toujours tous le combustible dans le brûleur.

N.B. Si une tendance à l'extinction apparaît pendant la combustion, corriger et diminuer le paramètre d'étalonnage.

No pellet

MANUEL

#### ALARME THERMOSTAT:

Il signale une température trop élevée du réservoir à granulés de bois.

Solution: Une fois la phase d'extinction terminée, il est nécessaire de:

- Mettre sur OFF l'interrupteur situé à l'arrière de l'appareil.
- Réenclencher le thermostat également situé à l'arrière (dévisser le cache noir, appuyer sur le bouton central et revisser le cache).
- Mettre sur ON l'interrupteur situé à l'arrière.
- Rallumer l'appareil en appuyant sur le bouton [P2].

Thermostat

MANUEL

#### ALARME PRESSOSTAT:

Il signale un excès de pression, et donc un obstacle, dans le conduit d'évacuation des fumées, signalé par le pressostat.

Solution: Si la surpression est temporaire, l'appareil reprend son fonctionnement normal dès sa disparition; si elle persiste, vérifier que le conduit d'évacuation des fumées n'est pas obstrué.

Éteindre et rallumer l'appareil en appuyant sur le bouton [P2].

Pressostat

MANUEL

#### ALARME SONDE AMBIANTE:

Il signale l'éventuelle casse ou le mauvais fonctionnement de la sonde de température ambiante.

\*Solution: En cas de répétition de l'anomalie, nous conseillons de faire intervenir un technicien SAV qualifié pour analyser le dysfonctionnement et y remédier.

Sonde amb.

MANUEL

**ALARME SONDE FUMÉES:**

Il signale des pannes ou défauts de fonctionnement dans la sonde pour la détection de la température des fumées.

\*Solution: En cas de répétition de l'anomalie, nous conseillons de faire intervenir un technicien SAV qualifié pour analyser le dysfonctionnement et y remédier.

S. fumees

MANUEL

**ALARME EXTRACTEUR DE FUMÉES:**

Il signale la présence de pannes ou de dysfonctionnements sur l'extracteur de fumées.

\*Solution: En cas de répétition de l'anomalie, nous conseillons de faire intervenir un technicien SAV qualifié pour analyser le dysfonctionnement et y remédier.

Mot. fumees

MANUEL

**ALARME TEMPÉRATURE FUMÉES ÉLEVÉE:**

Il signale une température des fumées de combustion trop élevée du fait:

- D'un mauvais entretien extraordinaire de nettoyage de l'appareil.
- D'un étalonnage incorrect de la combustion.

Solution: Dans le premier cas, il est nécessaire d'effectuer les entretiens extraordinaires (voir paragraphe 4.2); dans le second cas, il est nécessaire d'augmenter le paramètre d'étalonnage (voir paragraphe 3.3.5).

Tfum. elev.

MANUEL

**ALARME FLAMME IRRÉGULIÈRE:**

Il signale une flamme irrégulière pendant l'état de fonctionnement [Stabilisation] de la phase d'allumage.

Solution: Une fois la phase d'extinction terminée, vérifier que le brûleur et la partie d'en dessous sont propres (voir paragraphe 4.1.3). Tout le combustible présent dans le brûleur doit toujours être enlevé; vérifier par ailleurs que les granulés de bois dans le réservoir ne sont pas épuisés et recharger le cas échéant avant de redémarrer l'appareil.

Flamme irr.

MANUEL

**ALARME KCC:**

Il signale le défaut de fonctionnement du système de contrôle de la combustion.

\*Solution: En cas de répétition de l'anomalie, nous conseillons de faire intervenir un technicien SAV qualifié pour analyser le dysfonctionnement et y remédier.

Kcc

MANUEL

**ALARME PORTE:**

Il signale que la porte de l'appareil est ouverte pendant le fonctionnement.

Solution: Vérifier que la porte est correctement fermée.

Porte

MANUEL

**ALARME COUVERCLE:**

Il signale que le couvercle du réservoir des granulés de bois est ouvert durant le fonctionnement.

Solution: Vérifier que le couvercle soit fermé correctement.

Couvercle

MANUEL

### 3.4 Canalisation de l'air chaud

Les extrémités des deux leviers commande déviateur air chaud, qui permettent d'acheminer le flux d'air chaud d'une manière indépendante et comme on le désire, se trouvent sous le couvercle de chargement des granulés.

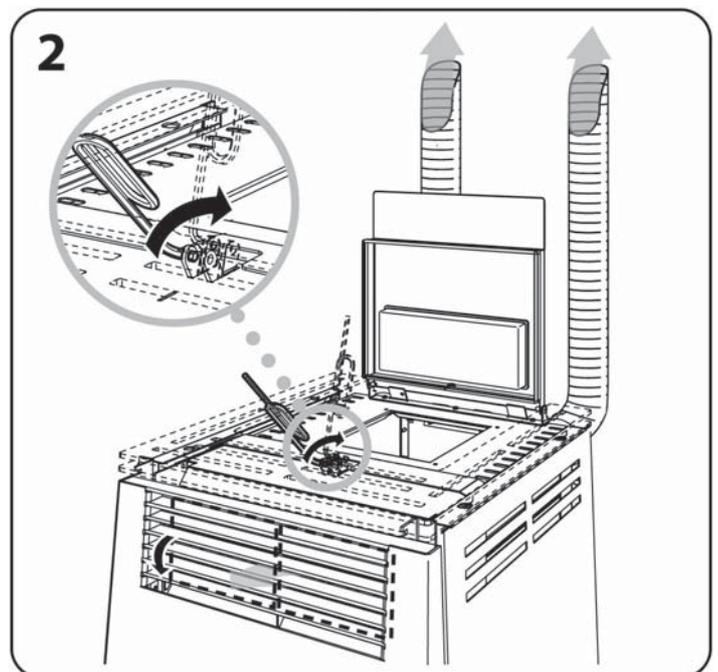
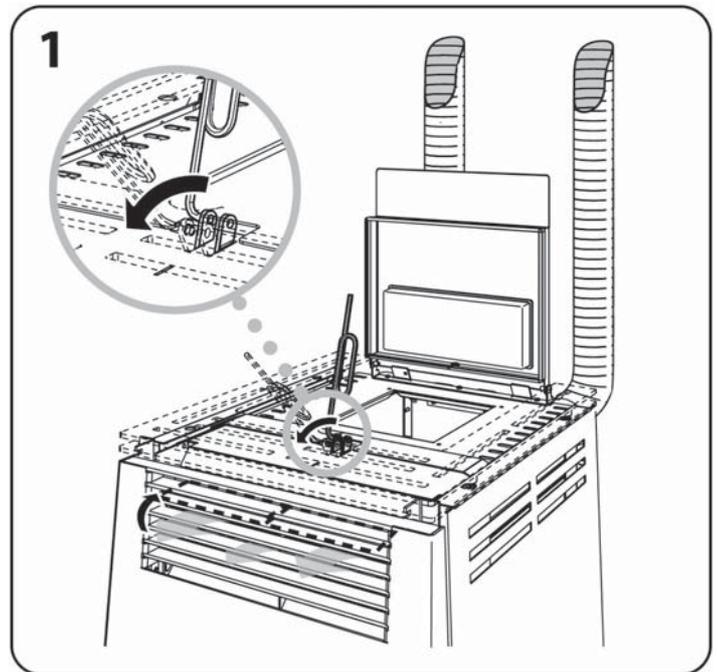
**ATTENTION:** En considérant les températures élevées, effectuer l'opération décrite ci-après en utilisant la clé fournie avec l'appareil (voir figures 1 et 2).

1. En poussant les leviers vers l'extérieur, tout le flux d'air chaud sera acheminé et sortira par l'avant de l'appareil en excluant l'installation de canalisation.
2. Inversement, en poussant les leviers vers l'intérieur, comme le montre la figure 2, la majeure partie du flux d'air chaud est déviée vers les sorties arrière de l'installation de canalisation. Dans ce dernier cas également, une petite partie du flux d'air chaud sort quand même par le devant.

**ATTENTION:** Dévier le flux d'air chaud comme le montre la figure 2 seulement si le "kit de répartition d'air chaud" est installé, l'un à droite et l'autre à gauche, et s'assurer que les bouches de sortie de l'air canalisé ne risquent pas d'être obstruées accidentellement, ce qui pourrait engendrer une surchauffe de la structure de l'appareil.

Dans ce cas l'alarme de thermostat se déclenchera.

**⊘** L'installation de bouches de sortie d'air chaud différentes de celles qui sont proposées sur notre catalogue est INTERDITE, car leur ouverture pourrait être insuffisante ou elles pourraient être équipées de dispositifs de fermeture, ce qui par la suite, pourrait causer des obstructions accidentelles.



## 4 ENTRETIEN

### 4.1 Entretien courants

L'appareil ne gardera ses performances thermiques et mécaniques que s'il est nettoyé et entretenu correctement et régulièrement, comme décrit dans les paragraphes qui suivent.

**!** **ATTENTION:** Les opérations de nettoyage des différents éléments de l'appareil ne doivent débuter qu'après avoir débranché l'appareil et lorsque celui-ci est complètement froid (fiche débranchée).

#### 4.1.1 Nettoyage de l'écran et des pièces de revêtement externe

Nettoyer à l'aide d'un chiffon doux et sec, en n'utilisant ni produit nettoyant ni produit chimique.

#### 4.1.2 Nettoyage de la vitre céramique

À effectuer si elle est souillée.

**i** La fréquence des nettoyages de la vitre céramique est directement liée au type et à la qualité du combustible et aux conditions d'utilisation de l'appareil.

1. Pour nettoyer correctement la vitre, utiliser un nettoyant spécial pour vitres d'insert et poêles; pulvériser un chiffon doux d'une petite quantité de nettoyant et frotter les surfaces encrassées.

**i** Ne jamais pulvériser le nettoyant directement sur la vitre céramique.

**⊘** L'utilisation d'éponges ou de chiffons abrasifs pour nettoyer la vitre est strictement INTERDIT. Ils pourraient rayer la vitre de manière irréversible.

**!** **ATTENTION:** Après avoir nettoyé la vitre, refermer soigneusement la porte de l'appareil.



### 4.1.3 Entretien courants de type A

À effectuer au moins 2 fois par semaine ou quotidiennement selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

**i** L'expérience apprendra à l'utilisateur avec quelle fréquence nettoyer et entretenir son appareil.

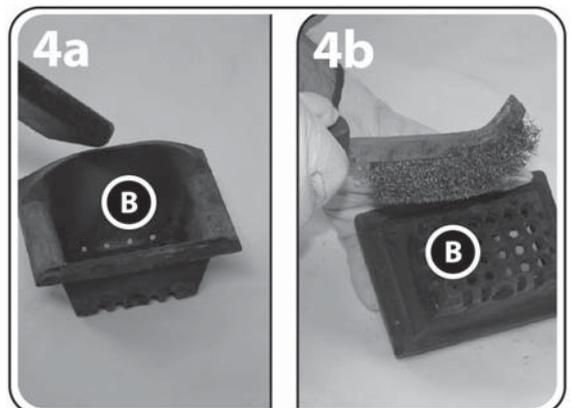
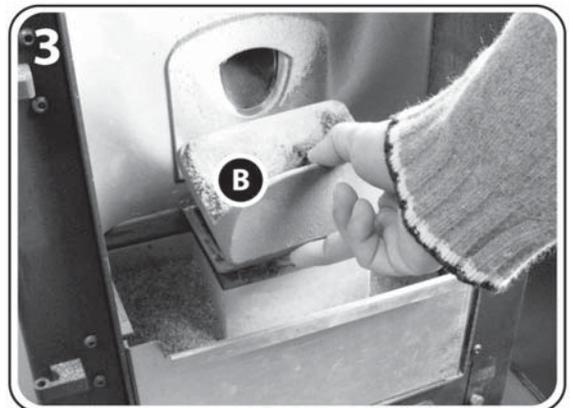
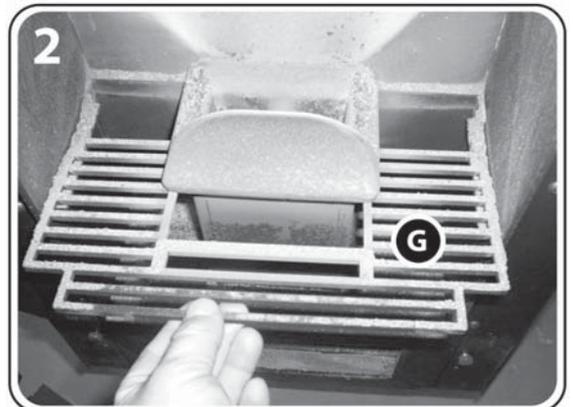
**!** **ATTENTION:** Les opérations de nettoyage des différents éléments de l'appareil ne doivent débuter qu'après avoir débranché l'appareil et lorsque celui-ci est complètement froid (fiche débranchée).

L'entretien augmente à proportion de la durée et de la puissance de fonctionnement de l'appareil.

**!** **ATTENTION:** Par sécurité, avant de nettoyer l'appareil, veiller à ce que les cendres soient complètement froides. Utiliser un aspirateur pour les éliminer.

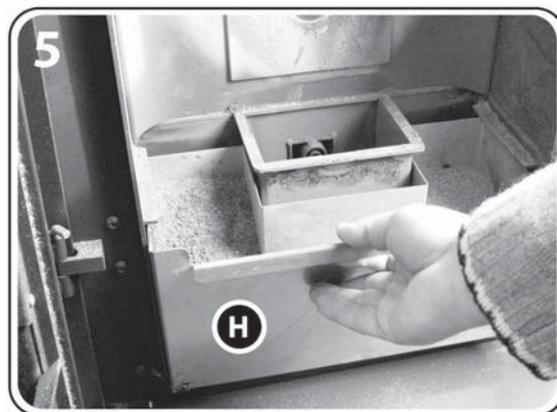
Le programme d'entretien régulier de type A est le suivant:

1. Ouvrir délicatement la porte de l'appareil, de façon à éviter de déplacer les cendres accumulées dans la chambre de combustion.
2. Ôter la grille [G].
3. Ôter le brûleur [B].
- 4a. Nettoyer le brûleur [B] à l'aide d'un aspirateur et d'une brosse en acier,
- 4b. afin d'éliminer les cendres et la suie qui pourraient causer l'obstruction des passages d'air.



5. Retirer le cendrier de la chambre de combustion [H] pour le vider.
6. En utilisant un aspirateur suffisamment puissant (1000÷1300 W), aspirer les cendres déposées dans la chambre de combustion, le brûleur et sur la porte.
7. Aspirer les cendres accumulées dans le compartiment du cendrier.
8. Aspirer les cendres accumulées dans la poche de la porte.

Après le nettoyage, remettre les éléments en place en suivant l'ordre inverse des actions décrites ci-dessus.



## 4.2 Entretien périodiques

La mise en oeuvre rigoureuse du programme des nettoyages périodiques (de type B et C) est nécessaire pour conserver à l'appareil ses caractéristiques thermiques et fonctionnelles dans le temps. La même attention sera portée au système d'évacuation des fumées.

**!** **ATTENTION:** après environ 150 heures d'utilisation, ou après une consommation de combustible d'environ 200 Kg, il est recommandé de vérifier et, si nécessaire, de nettoyer les tubes de raccordement et le conduit de fumée à l'aide des trappes prévues à cet effet, ou en l'absence de trappe, en démontant les parties amovibles.

### 4.2.1 Entretien périodiques de type B

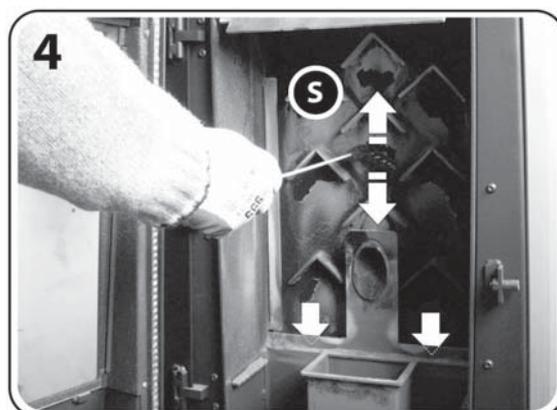
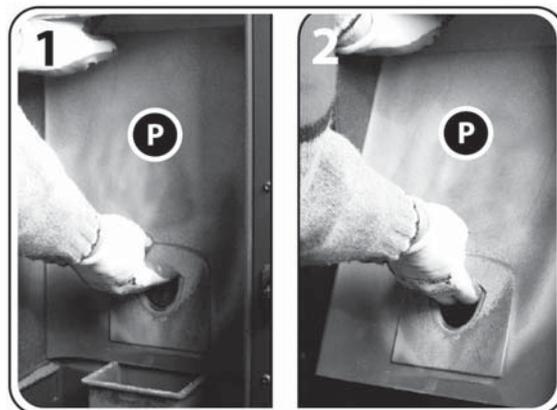
L'entretien suivant est à rajouter à l'entretien régulier de type A après env. 350 à 400 heures d'utilisation, ou après la consommation d'environ 500 à 600 kg de combustible.

**!** **ATTENTION:** Les opérations de nettoyage des différents éléments de l'appareil ne doivent débuter qu'après avoir débranché l'appareil et lorsque celui-ci est complètement froid (fiche débranchée).

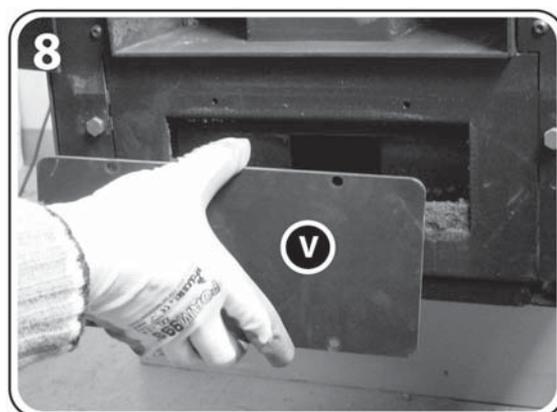
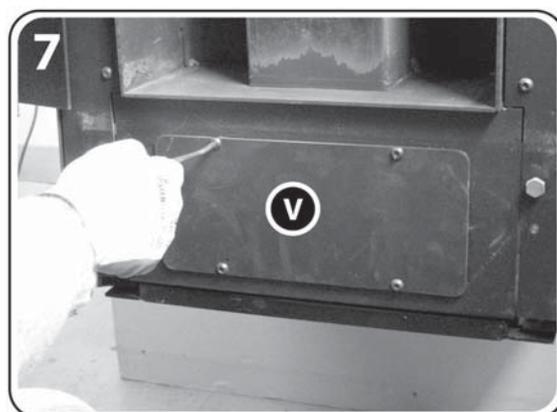
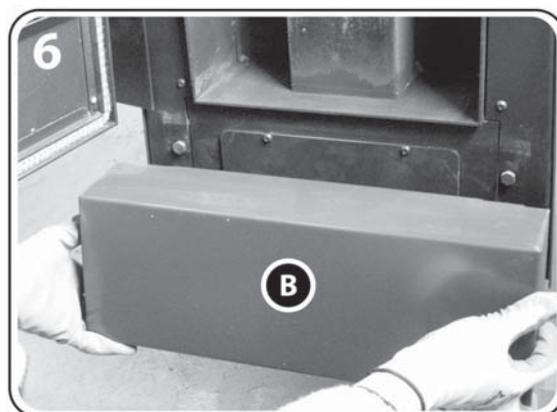
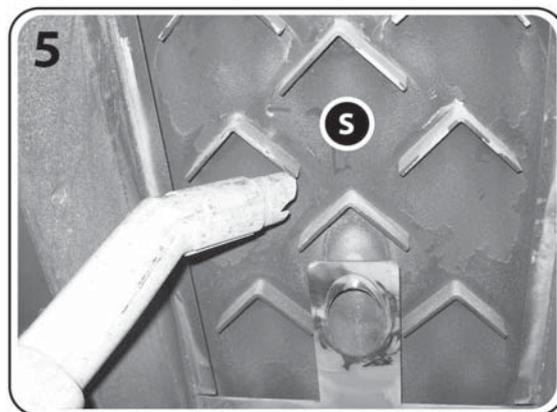
**!** **ATTENTION:** Par sécurité, avant de nettoyer l'appareil, veiller à ce que les cendres soient complètement froides. Utiliser un aspirateur pour les éliminer.

Le programme d'entretien périodique de type B est le suivant:

1. Soulever la plaque foyère en fonte [P] tout en le poussant sa partie supérieure vers l'arrière de façon à ce que la partie inférieure sorte aisément de son logement.
2. Saisir le dos de foyer en fonte [P] des deux mains, le pencher et le retirer de la chambre de combustion en faisant attention à ne pas heurter contre le corps de l'appareil.
3. Bien nettoyer tout le faisceau tubulaire de l'échangeur de chaleur à faisceau tubulaire en éliminant la suie et la cendre qui s'y sont déposées en pénétrant entre les tubes avec le goupillon à 90° de façon à rétablir les meilleures conditions pour l'échange thermique.
4. Nettoyer bien tout le dos de l'échangeur de chaleur à volets [S] avec l'écouvillon à 90° en dotation, aussi dans les deux trous dans la partie inférieure (voir flèches dans l'image).



5. En utilisant un aspirateur, bien aspirer la suie et les cendres remuées du dos de l'échangeur de chaleur à volets [S].
6. Enlever la base [B] du revêtement en la soulevant pour la décrocher.
7. Dévisser et enlever les 4 vis hexagonales qui fixent le couvercle du bac à poudres de l'échangeur [V].
8. Ôter le couvercle du bac à poudres de l'échangeur [V].



9. Enlever la suie avec une pelle, puis aspirer bien la suie et les cendres restées dans le bac à poudres de l'échangeur à l'aide d'un aspirateur.

Après le nettoyage, remettre les éléments en place en suivant l'ordre inverse des actions décrites ci-dessus.



## 4.2.2 Entretien périodiques de type C

À effectuer en fin de saison ou lorsque l'on atteint les 2000 heures de fonctionnement et que s'affiche l'inscription *SERVICE*, et ce en plus des entretiens récurrents de type A et des entretiens périodiques de type B.

**i** L'objet de cet entretien périodiques de type C est le nettoyage de l'extracteur des fumées et de son logement. Il permet aussi d'effectuer un nettoyage plus aisé et complet de la partie inférieure de l'échangeur de chaleur.

L'accès se fait par les 2 côtés de l'appareil, après démontage de l'habillage. (Pour le démontage de l'habillage, suivre les instructions de la notice du kit habillage).

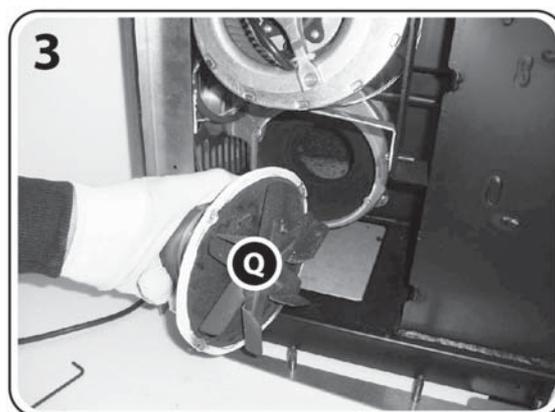
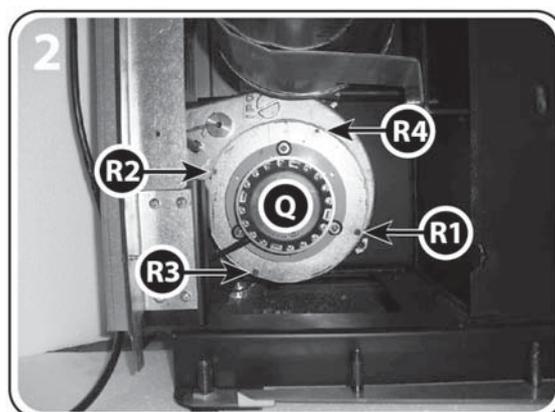
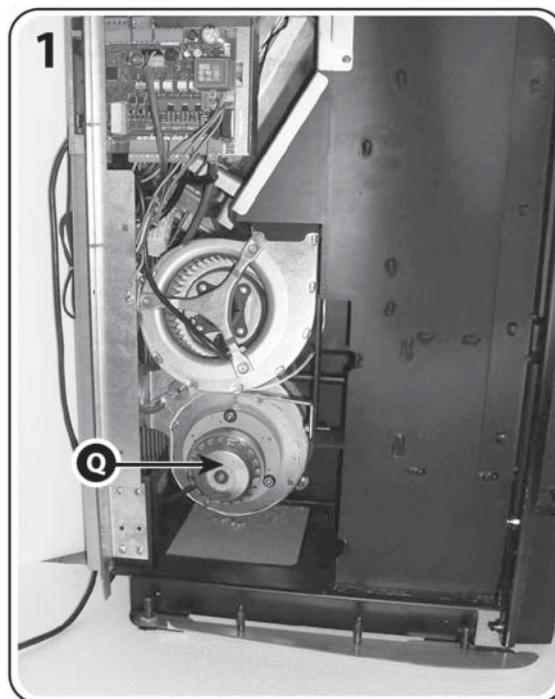
**!** **ATTENTION:** Les entretiens de type C doivent être effectués par un technicien qualifié.

**!** **ATTENTION:** Les opérations de nettoyage des différents éléments de l'appareil ne doivent débuter qu'après avoir débranché l'appareil et lorsque celui-ci est complètement froid (fiche débranchée).

**!** **ATTENTION:** Par sécurité, avant de nettoyer l'appareil, veiller à ce que les cendres soient complètement froides. Utiliser un aspirateur pour les éliminer.

Le programme d'entretien périodiques de type C pour le nettoyage de l'extracteur des fumées [Q] et de son logement est le suivant:

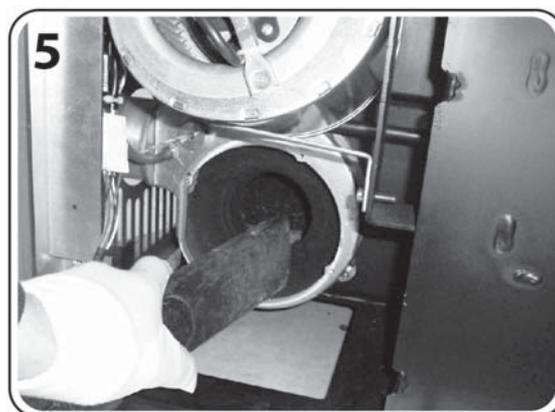
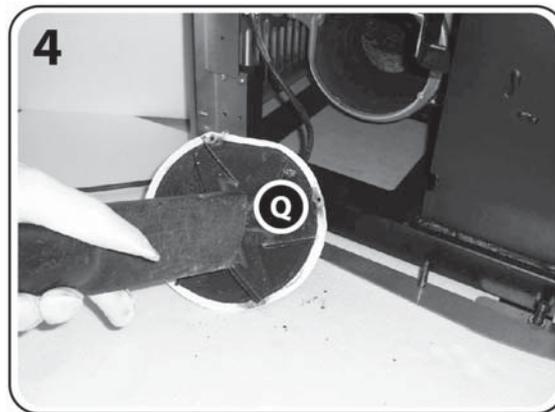
1. Enlever partiellement l'habillage de l'appareil.(Pour le démontage de l'habillage, suivre les instructions de la notice du kit habillage).
2. À l'aide d'une clé Allen, retirer les 4 vis [R] qui maintiennent en place l'extracteur de fumées [Q] en respectant l'ordre indiqué [R1-R2-R3-R4], du côté gauche de l'appareil.
3. Enlever l'extracteur de fumées [Q] en le tirant vers l'extérieur et en l'inclinant légèrement.



**i** L'extracteur des fumées [Q] ne peut pas être détaché de l'appareil à cause du câble électrique. Pour pouvoir effectuer les travaux de nettoyage suivants, il faudra donc le poser à côté de l'appareil en prenant des précautions adéquates (voir figure 4).

4. Bien aspirer avec l'aspirateur la suie qui s'est déposée sur les palettes inox de l'extracteur de fumées [Q].
5. Aspirer la suie qui s'est déposée à l'intérieur du logement de l'extracteur des fumées [Q], et en particulier sur la gauche, en direction du raccordement du conduit de fumée, qui devra lui aussi être nettoyé.

Après le nettoyage, remettre les éléments en place en suivant l'ordre inverse des actions ci-décrites.



### 4.2.3 Contrôle des joints

Lors de l'entretien effectué par le technicien qualifié à la fin de la saison de chauffe, vérifier également l'état des joints de la porte et de toutes les autres pièces démontables.

En règle générale, les joints doivent être remplacés après un, deux ou trois ans, selon l'appareil, la fréquence de son emploi, etc. Les joints doivent toujours garder leurs caractéristiques d'élasticité et doivent être remplacés immédiatement, s'ils se trouvent vitrifiés.

### 4.2.4 Ramonage des conduits de fumée

La formation de dépôts de suie est inévitable, même en utilisant des appareils et des conduits de fumée très performants; afin d'éliminer les dépôts de suie, il est indispensable d'effectuer un ramonage périodique du conduit de fumée.

Le ramonage doit être effectué au moins une fois par an par un professionnel ou plus souvent, si l'emploi de l'appareil est quotidien et que le combustible a des caractéristiques inférieures à celles indiquées au paragraphe 1.4.

Faire inspecter l'intérieur du conduit par un ramoneur professionnel, dont vous pouvez demander l'adresse à votre installateur.

Le ramonage permet d'éviter la corrosion du conduit de fumée et garantit la bonne performance de votre installation, conditions indispensables pour votre sécurité.

**i** Peu avant le début d'une nouvelle saison de chauffe, en particulier dans les résidences secondaires, il est recommandé d'inspecter les tuyaux de raccordement et le conduit de fumée, même s'ils ont déjà été ramonés afin de vérifier qu'ils ne sont pas obstrués par des nids d'oiseaux, d'insectes ou de petits mammifères.

## 4.3 Mise hors service

En fin de saison de chauffe, peu avant la mise hors service de l'appareil et les travaux d'entretien périodique, utiliser l'appareil jusqu'à vider complètement le réservoir.



**IMPORTANT: Pendant la période où l'appareil n'est pas utilisé il doit être débranché.**

## 4.4 Pannes / Causes / Solutions

### L'appareil n'est pas alimenté en électricité (la led ne s'allume pas):

- Le câble électrique est endommagé ou débranché de la prise de courant.
- Le fusible situé à l'intérieur de la carte électronique pourrait avoir sauté (voir paragraphe 4.4.1).

### Suite d'allumages manqués:

- Les joints de la porte sont en mauvais état.
- La chambre de combustion n'a pas reçu l'entretien préconisé (voir paragraphe 4.1.3).
- La résistance d'allumage ou la sonde de température des fumées pourraient avoir sauté (dans ce cas veuillez contacter le service après-vente).

### La ventilation ne fonctionne pas:

- Le ventilateur pourrait avoir sauté ou grippé (dans ce cas veuillez contacter le service après-vente).

### Le brûleur se remplit d'une quantité excessive de granulés qui débordent:

- Les joints de la porte sont en mauvais état.
- Les orifices du brûleur sont obstrués (voir paragraphe 4.1.3, figure 4).
- L'appareil n'a pas reçu l'entretien préconisé (voir paragraphes 4.1.3 et 4.2).
- L'air de combustion pourrait ne pas être suffisante (si le problème persiste même après le nettoyage de l'appareil, veuillez vous adresser au service après-vente).
- Le moteur pour l'évacuation des fumées pourrait ne pas fonctionner correctement (dans ce cas veuillez vous adresser au service après-vente).
- Le combustible est humide.
- L'orifice d'entrée d'air de combustion est obstrué.
- Le paramètre préétabli pourrait être inapproprié (voir paragraphe 3.3.6).

### Il y a de la fumée dans la pièce:

- Les joints sont en mauvais état.
- Dans le cas où dans la même pièce un autre appareil de type poêle, foyer fermé, cuisinière à bois ou hotte aspirante est en fonctionnement ou simplement installé (foyer ouvert), son tirage peut réduire ou compromettre celui de l'appareil.
- L'appareil n'a pas reçu l'entretien préconisé (voir paragraphes 4.1.3 et 4.2).
- Le système d'évacuation des fumées (raccord et conduit de fumée) est sale ou non-étanche.
- Le raccordement au conduit de fumée n'est pas conforme aux règles de l'art.
- Les dimensions du conduit de fumée pourraient ne pas être conformes aux prescriptions contenues dans la présente notice (voir paragraphes 2.3.5 et 2.3.6).
- S'il s'agit des premiers allumages, c'est le vernis sur l'appareil qui dégage une mauvaise odeur; il suffit de bien aérer la pièce.
- Des obstacles éventuels (arbres, édifices) dépassent en hauteur la sortie du toit et gênent l'évacuation correcte des fumées.
- Le tirage dans le conduit de fumée n'est pas suffisant.

## 4.4.1 Remplacement du fusible

Ayant ouvert l'interrupteur d'allumage situé à l'arrière de l'appareil et vérifié que ni l'interrupteur ni l'écran du panneau de commande ne s'allument, le fusible en service devra, avec toute probabilité, être remplacé.

**ATTENTION:** Cette opération ne doit être effectuée que quand l'appareil est tout à fait froid et toujours après l'avoir débranché (fiche débranchée).

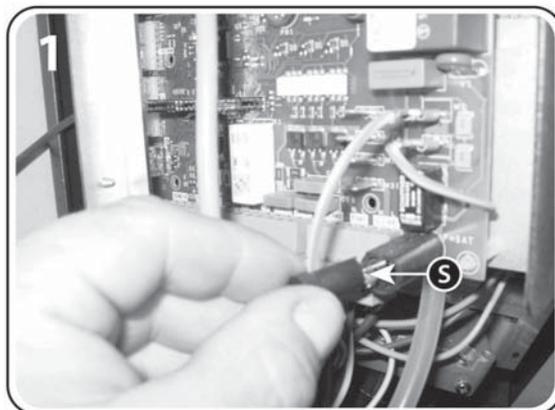
Procéder comme suit pour remplacer le fusible de service situé à l'intérieur de la centrale:

- Démontez le flanc gauche (veuillez voir les instructions jointes au kit habillage).
- Extraire avec soin le fusible de service [S] (voir figure 1).
- Vérifier que le fusible de service est en bon état.
- Remplacer le fusible éventuellement grillé par un nouveau fusible en le montant dans la séquence inverse.

Rebrancher l'appareil et appuyer à nouveau sur l'interrupteur général.

Si le problème persiste ou si le fusible saute encore, faire appel à votre installateur ou votre SAV.

Caractéristiques du fusible: type "5A T 5x20 (temporisé)".

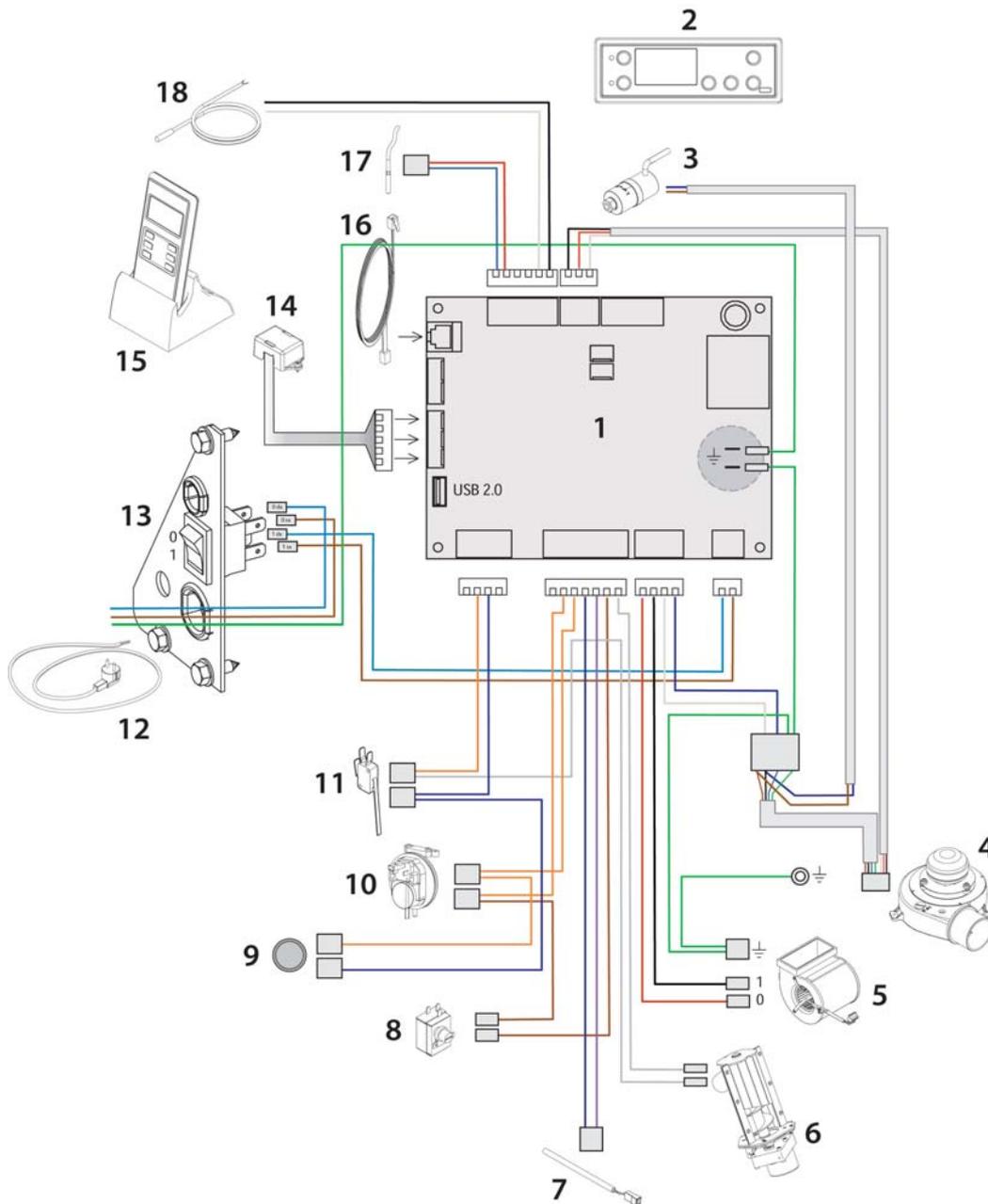


# 5 RESERVÉ AU TECHNICIEN AUTORISÉ

## 5.1 Schéma électrique

**!** ATTENTION: Avant de retirer l'habillage ou le panneau arrière ou les vis de fixation de la carte électronique, toujours débrancher le câble d'alimentation car l'interrupteur général ne garantit pas l'isolation du secteur.

LÉGENDE SCHÉMA PRATIQUE D'ENSEMBLE



- |                                |                           |                                    |
|--------------------------------|---------------------------|------------------------------------|
| 1. Carte électronique          | 7. Bougie d'allumage      | 13. Interrupteur avec voyant       |
| 2. Panneau de commande         | 8. Thermostat             | 14. Récepteur pour radiocommande * |
| 3. Câblage moteur extraction   | 9. Interrupteur couvercle | 15. Kit radiocommande *            |
| 4. Extracteur des fumées       | 10. Pressostat            | 16. Câble panneau de commande      |
| 5. Ventilateur                 | 11. Interrupteur porte    | 17. Sonde des fumées               |
| 6. Moto-réducteur vis sans fin | 12. Câble d'alimentation  | 18. Sonde air ambiant              |

\* En option

---

## 5.2 Raccordement à un thermostat ou à un interrupteur

Il est possible d'allumer et d'éteindre l'appareil en utilisant un contact sec (thermostat ou interrupteur externe) raccordé à la borne dédiée à cet effet [M] située sur la carte électronique de l'appareil et en réglant le sous-menu THERMOSTAT sur ON (voir paragraphe 3.3.6).

- FEUILLET BLANC -

### 5.3 Enregistrement interventions

1	3
2	

1	3
2	

1	3
2	

1	3
2	

1	3
2	

1	3
2	

1. DATE
2. SIGNATURE DU TECHNICIEN
3. DESCRIPTION INTERVENTION

## HE6 - HE9 - HE12

**Cet appareil est installé avec l'habillage décrit sur l'étiquette suivante.**

---

**FIXEZ ICI L' ETIQUETTE "2"  
JOINTE À L'HABILLAGE**

---

La Société se réserve le droit d'apporter sans aucun préavis toutes les modifications qu'elle jugerait nécessaires pour des exigences techniques ou commerciales et décline toute responsabilité pour les fautes ou inexactitudes éventuellement présentes dans ce catalogue. Toute reproduction, même partielle, des photographies, des dessins et des textes est absolument interdite. Toute violation sera punie aux termes de la loi en vigueur. Les données et les dimensions sont fournies à titre purement indicatif.



**Zone Industrielle Lieu-dit « La Gravette »  
08350 DONCHERY – France  
Tél. +33 0324 277171  
[www.deville.fr](http://www.deville.fr)**